

Bowers & Wilkins

# P3 Series 2 Headphones

## Welcome to Bowers & Wilkins and P3 Series 2 Headphones

Thank you for choosing Bowers & Wilkins. When John Bowers first established our company he did so in the belief that imaginative design, innovative engineering and advanced technology were keys that could unlock the enjoyment of audio in the home. His belief is one that we continue to share and it inspires every product we design.

Light, foldable, highly portable, and with improved acoustics, the P3 Series 2 lets you enjoy an exceptional listening experience anywhere. This manual will tell you everything you need to know to get the most from your P3 Series 2 Headphones.



## 1. P3 Series 2 carton contents

1. P3 Series 2 Headphones
2. Universal cable
3. Case
4. Quick start guide

## 2. Using your P3 Series 2 Headphones

Using your headphones correctly will help ensure that their performance reaches its full potential. First, identify the left and right ear pieces. Identification legends are engraved on the inside of the headband adjacent to the earpiece adjustment.

This is illustrated in Diagram 1.

Now unfold the headphones and slide them on to your head with the headband adjusted so that each earpiece sit centrally over the ear.

This is illustrated in Diagram 2.

It is recommended that you fold and return your headphones to their case when not in use. The case offers protection from damage and helps ensure that the connecting cable does not become tangled. Returning P3 Series 2 Headphones to their case is illustrated in Diagram 3.



Diagram 1  
Identifying the left and right sides

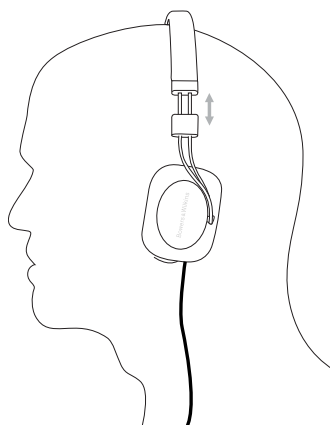


Diagram 2  
Adjusting the earpiece

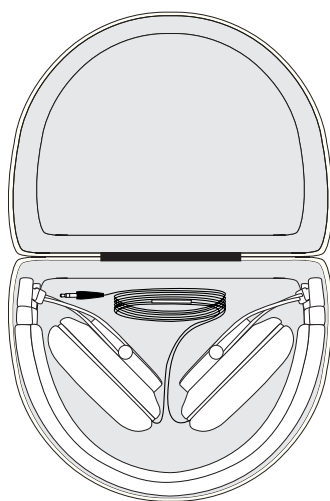


Diagram 3  
Returning the P3 Series 2 Headphones to their case

### 3. Connecting your headphones

Your P3 Series 2 Headphones can be connected to any audio device with a 3.5mm jack headphone output. The remote and mic cable fitted to P3 Series 2 Headphones incorporates an iPhone, iPod and iPad compatible microphone and audio control. Its use is described in the following section of this manual.

If using your P3 Series 2 Headphones with anything other than an Apple device the remote and mic cable may occasionally result in unreliable connection. For such a case the supplied universal cable can be substituted. Detaching the remote and mic cable and fitting the universal cable is described below and illustrated in Diagram 4.

- Unfold the headphones and remove each earpad by gently pulling it away from the body of the earpiece. Removing the earpads reveals the cable connection plugs and sockets.
- Working on one earpiece at a time, gently grasp the connection plug and pull it from the connection socket. Pull on the plug rather than the cable itself. Lift the cable out of its routing channel.
- With the remote and mic cable now disconnected, take the universal cable and identify the left and right connection plugs. L or R identification is moulded into each plug.
- Insert the left connection plug into the left earpiece socket and press the cable into its routing channel. Repeat for the right earpiece.
- Replace the earpads. Make sure that the earpad location pins and sockets engage accurately.

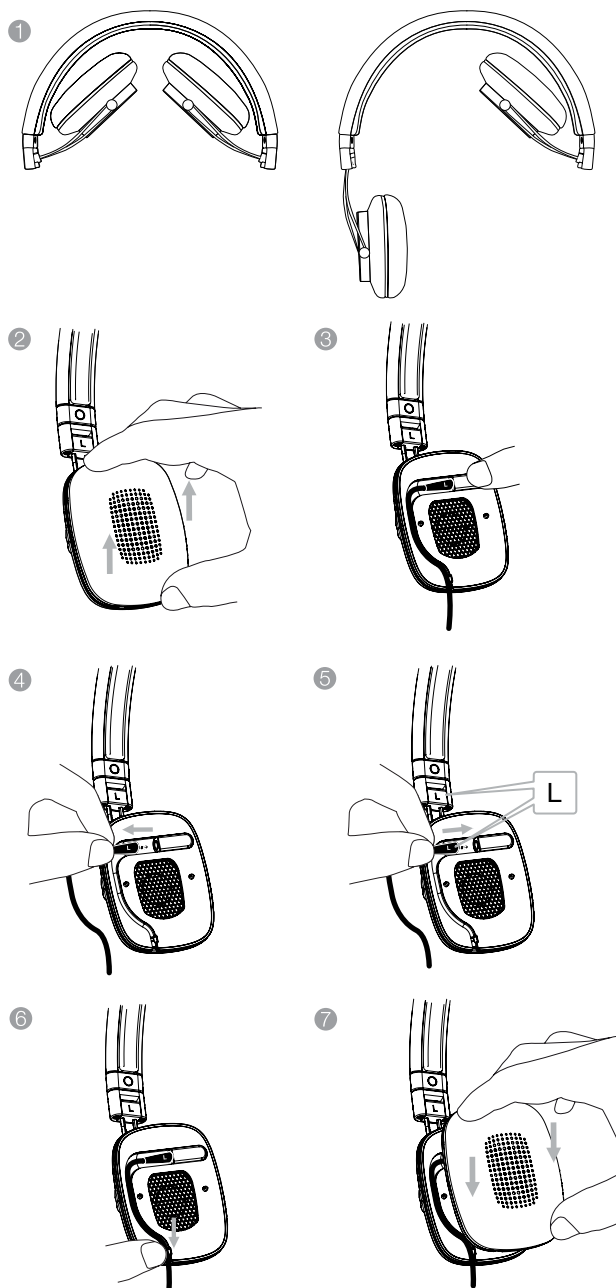


Diagram 4  
Changing the cable

### 4. Using your P3 Series 2 Headphones with iPhone, iPad or iPod

Your P3 Series 2 Headphones incorporate a combined microphone and audio control, integrated within the remote and mic cable, that enables you to make or answer calls while wearing the headphones. The control also enables you to play, pause and skip songs. The microphone and control is illustrated in Diagram 5.

The control incorporates three click switches, one in the middle and one at either end, and operates as follows:

- Click the end switch engraved “+” to increase phone or song volume.
- Click the end switch engraved “-” to decrease phone or song volume.
- Click the middle switch once to answer a call.
- Click the middle switch once to end a call.
- Click the middle switch once to play or pause a song.
- Click the middle switch twice to skip to the next song.
- Click the middle switch three times to skip to the previous song.

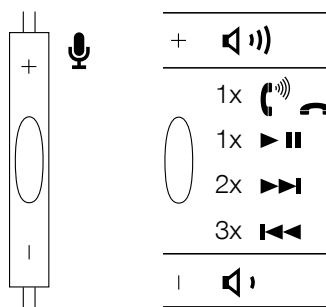


Diagram 5  
The microphone and audio controls

## 5. Cleaning your P3 Series 2 Headphones

Clean your P3 Series 2 Headphones by soaking a soft cloth in warm water and dabbing the leather until clean. Do not rub the cloth on the leather. Do not use cleaning detergents or leather polish as doing so may cause damage to the product.

## 6. Trouble shooting

### No or intermittent audio

- Make sure that the headphone plug is securely connected to the source headphone socket (not a "line out" socket).
- Make sure that the headphone plug connection is not obstructed by any protective case used on the device.
- Try an alternative audio source.
- Use the supplied universal cable if iPod, iPhone or iPad microphone and control features are not required.

### Excessive bass

- Disable any audio enhancement features on the audio source.

### Remote and mic not functioning correctly

- Check the iPod, iPhone and iPad compatibility.
- Disconnect and re-connect the headphones to ensure the connection is secure.
- Test on another compatible product if available

### Low volume or poor audio quality

- Ensure the headphones are securely connected.
- Disable any audio enhancement features on the audio source.
- Make sure the volume level of the audio source is turned up.
- Try an alternative audio source.
- Check the cable connection within each earpiece.

### Sound is only coming from one earpiece

- Disconnect and re-connect the headphones to ensure the connection is secure.
- Try another audio source.
- Check the cable connection within each earpiece.

## Technical Specifications

Model	P3 Series 2
Description	Supra aural headphone
Features	Mylar damped laminate diaphragm Changeable ear cushions Detachable cable Folding (hinged) design Bass port Patented speaker chassis design
Drive units	2x ø30mm (1.2in) full range
Impedance	34 ohms
Frequency range	10Hz to 20kHz
Distortion (THD)	<0.5% (1kHz/10mW)
Max. input power	50mW
Sensitivity	111dB/V at 1kHz
Inputs	3.5mm stereo jack (TRRS 4-pole CTIA spec.) 3.5mm stereo jack (TRS 3-pole unbalanced stereo spec.)
Cable length	1.2m
Net weight	130g
Finish	Real leather and aluminium
Apple compatibility	Made for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4th generation), iPad (3rd generation), iPad 2, iPod touch (6th generation), iPod touch (5th generation), iPod nano (7th generation).

## Bienvenue chez Bowers et Wilkins et au casque P3 Série 2

Merci d'avoir choisi Bowers et Wilkins. Lorsque John Bowers a créé sa société, il savait déjà qu'un design imaginatif, une conception innovante et une technologie avancée seraient les clés du plaisir de l'écoute de la musique à domicile. C'est cette philosophie qui, aujourd'hui, continue de nous inspirer dans la conception de chaque nouvel appareil.

Léger, pliable, hautement transportable, encore meilleur sur le plan acoustique, le P3 Série 2 vous permettra de profiter d'une expérience d'écoute exceptionnelle, partout où vous irez. Ce manuel vous indiquera tout ce que vous devez savoir pour obtenir le maximum de votre casque P3 Série 2.



## 1. Contenu du carton du P3 Série 2

1. Casque P3 Série 2
2. Câble universel
3. Boîte de rangement
4. Guide de démarrage rapide

## 2. Utilisation de votre casque P3 Série 2

Une utilisation correcte de votre casque vous permettra d'en exploiter tout le potentiel et d'en obtenir des performances optimales. Tout d'abord, identifiez les écouteurs gauche et droit. Des indications R (droite) et L (gauche) sont gravées à l'intérieur de la bande de tête à proximité de chaque écouteur.

Ces indications sont illustrées sur le schéma 1.

Vous pouvez maintenant déplier le casque et le positionner sur votre tête, en faisant glisser la bande de tête de façon à ce que chaque écouteur soit bien centré au niveau de l'oreille.

Cette opération est illustrée sur le schéma 2.

Nous vous conseillons de replier et de replacer votre casque dans sa boîte de rangement quand il est inutilisé. La boîte garantit une protection optimale de votre casque et vous permet, en outre, d'éviter d'emmêler son câble de branchement. Cette opération est illustrée sur le schéma 3.



Schéma 1  
Identification des écouteurs gauche et droit

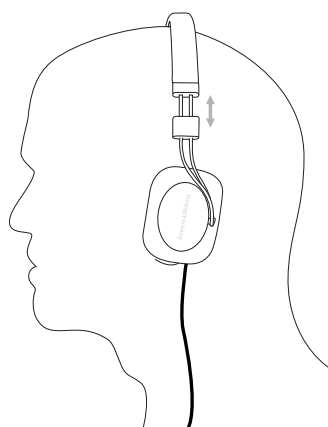


Schéma 2  
Ajustement de la taille du casque

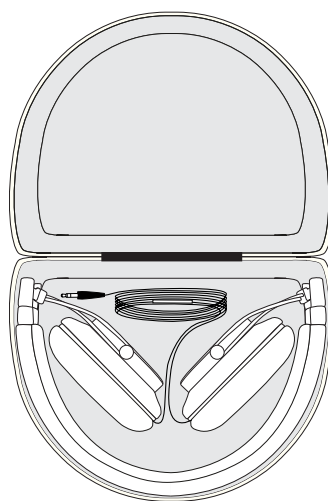


Schéma 3  
Replacer le casque P3 Série 2 dans sa boîte de rangement



### 3. Branchement de votre casque P3 Série 2

Votre casque P3 Série 2 peut être branché à n'importe quel appareil audio équipé d'une prise de sortie jack 3.5 mm. Le câble de connexion d'origine du P3 Série 2 dispose d'un micro ainsi que d'un jeu de commandes audio compatibles iPhone®, iPod® et iPad®. Son utilisation est décrite dans le paragraphe suivant de ce manuel.

Si vous utilisez votre casque P3 Série 2 avec un appareil qui n'est pas d'origine Apple, le câble micro + télécommande peut le cas échéant être responsable de problèmes de connexion. Pour cette raison, le câble d'origine peut être retiré et remplacé par un câble universel. Otez le câble micro + télécommande et mettez en place le câble universel, en suivant les instructions ci-dessous et en vous référant au schéma 4.

- Dépliez le casque et enlevez chacune des oreillettes en les retirant doucement du corps de chacun des écouteurs. En retirant les oreillettes, vous ferez apparaître les prises et les bornes de raccordement du câble.
- Opérez sur un écouteur à la fois, saisissez sans forcer la prise de raccordement et tirez la doucement hors de la borne de connexion. Tirez sur la prise plutôt que sur le câble lui-même. Puis soulevez et retirez le câble de son chemin de passage.
- Maintenant que le câble micro + télécommande a été débranché, prenez le câble universel et identifiez les prises de raccordement gauche et droit. Des repères d'identification L et R sont clairement indiqués au niveau de chacune des prises.
- Introduisez la prise gauche dans le connecteur de l'écouteur gauche puis insérez le câble dans son chemin de passage. Faites de même avec l'écouteur droit.
- Replacer les oreillettes. Assurez-vous que les oreillettes sont correctement remises à leur place aux emplacements adéquats.

### 4. Utilisation de votre casque P3 Série 2 avec un iPhone, un iPad et un iPod

Votre casque P3 Série 2 intègre un combiné microphone et commandes audio incorporés dans le câble, ce qui vous permet de passer et de répondre à des appels téléphoniques lorsque vous portez votre casque. Les commandes audio offrent également la possibilité de lancer la lecture, de faire une pause ou de changer de morceau musical. L'ensemble micro et commandes audio est illustré sur le schéma 5.

La partie commande audio comporte trois boutons/interrupteurs, un au milieu et un à chaque extrémité, qui fonctionnent de la façon suivante :

- Appuyez sur le bouton marqué « + » pour augmenter le niveau sonore du téléphone ou d'un morceau musical.
- Appuyez sur le bouton marqué « - » pour diminuer le niveau sonore du téléphone ou d'un morceau musical.
- Appuyez sur le bouton du milieu une fois pour prendre un appel.
- Appuyez sur le bouton du milieu une fois pour terminer un appel.
- Appuyez sur le bouton du milieu une fois pour lire ou pour faire pause pendant l'écoute d'un morceau musical.
- Appuyez sur le bouton du milieu deux fois de suite pour sauter au morceau musical suivant.
- Appuyez sur le bouton du milieu trois fois de suite

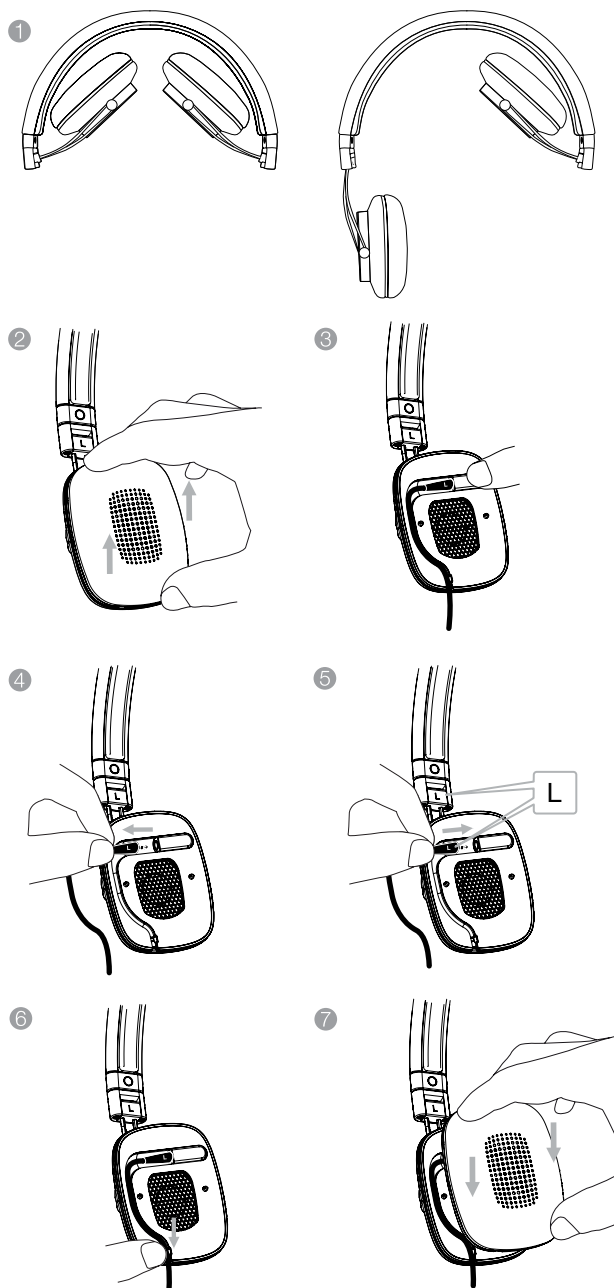


Schéma 4  
Changement du câble

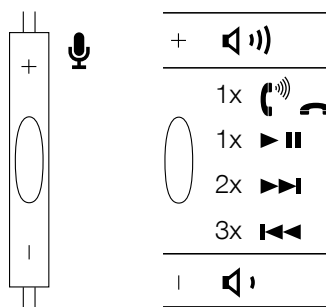


Schéma 5  
Le micro et le jeu de commandes audio

pour revenir au morceau musical précédent.

## 5. Nettoyage de vos casque P3 Série 2

Vous pouvez nettoyer votre casque P3 Série 2, en tamponnant les parties en cuir avec un chiffon doux légèrement imbibé d'un peu d'eau tiède. Ne frottez pas le cuir avec le chiffon. N'utilisez de produits de nettoyage, ou de cire pour le cuir, vous risqueriez d'endommager votre produit.

## 6. Dépannage

### Pas de son ou son par intermittence

- Assurez que la prise de votre casque est bien branchée à une prise de sortie « casque » et pas à une prise de sortie « ligne »
- Assurez-vous que la prise casque de l'appareil source ne soit pas partiellement obstruée par une housse ou un étui de protection.
- Essayez avec une autre source audio.
- Utilisez le câble universel fourni dans le cas où les commandes audio et le micro du câble « Made for iPhone » ne seraient pas nécessaires.

### Trop de graves

- Désactivez toutes les fonctions d'améliorations du son de la source audio

### Les fonctions de commandes intégrées micro et audio ne fonctionnent pas correctement

- Vérifiez la compatibilité iPod, iPhone et iPad.
- Débranchez et rebranchez le casque pour être sûr que la connexion est correcte.
- Faites si possible un test avec un autre appareil audio Apple.

### Volume sonore faible ou mauvaise qualité audio

- Assurez-vous que le casque est correctement branché.
- Désactivez toutes les fonctions d'améliorations du son de la source audio
- Assurez-vous que le volume de la source audio est suffisamment élevé
- Essayez avec une autre source audio.
- Vérifiez le branchement au câble au niveau de chacun des écouteurs.

### Le son provient d'un seul écouteur

- Débranchez et rebranchez le casque pour être sûr que la connexion est correcte.
- Essayez avec une autre source audio.
- Vérifiez le branchement du câble au niveau de chaque écouteur.

## Spécifications techniques

Modèle	P3 Série 2
Description	Casque supra-auriculaire
Caractéristiques	Diaphragme en Mylar laminé et amorti Coussins d'oreilles interchangeables Câble détachable Conception (articulée) pliable Event pour le grave Conception breveté du châssis du haut-parleur
Haut-parleurs	2x Ø 30 mm (1.2 pouce) large bande
Impédance	34 ohms
Gamme de fréquence	10 Hz à 20 kHz
Distorsion (THD)	<0.5 % (1 kHz/10 mW)
Puissance admissible maximale	50 mW
Sensibilité	111 dB/V à 1 kHz
Entrées	Mini-jack 3.5 mm stéréo (TRRS 4 pôles CTIA) Mini-jack 3.5 mm stéréo (TRS 3 asymétrique)
Longueur du câble	1.2 m
Poids net	130 g
Finition	Aluminium et cuir véritable
Compatibilité Apple	Made for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4 <sup>ème</sup> génération), iPad (3 <sup>ème</sup> génération), iPad 2, iPod touch (6 <sup>ème</sup> génération), iPod touch (5 <sup>ème</sup> génération), iPod nano (7 <sup>ème</sup> génération).

## Willkommen bei Bowers & Wilkins und dem Kopfhörer P3 Serie 2

Der Firmengründer John Bowers war der Meinung, dass ein wunderschönes Design, eine innovative Konstruktion und ausgeklügelte Technologien die Schlüssel zu Audio-Entertainment der Extraklasse in Ihrem Zuhause sind. Wir teilen seine Meinung und jedes von uns entwickelte Produkt basiert darauf.

Der P3 Serie 2 ist nicht nur ultraleicht, faltbar und ausgesprochen mobil, sondern beeindruckt durch seine herausragenden Klangeigenschaften. In dieser Bedienungsanleitung erfahren Sie, wie Sie das ganze Potenzial dieses erstklassigen Kopfhörers nutzen können.



## 1. Inhalt des Versandkartons

1. Kopfhörer P3 Serie 2
2. Universalkabel
3. Hartschalenetui
4. Kurzanleitung

## 2. Einsatz Ihres Kopfhörers P3 Serie 2

Damit Sie das volle Potenzial Ihres Kopfhörers nutzen können, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise. Innen am Kopfbügel befinden sich Links-Rechts-Markierungen, an denen Sie sich beim Aufsetzen des Kopfhörers orientieren können (siehe Abbildung 1).

Klappen Sie den Kopfhörer auseinander und setzen Sie ihn auf. Stellen Sie nun den Kopfbügel so ein, dass die Ohrpolster mittig und bequem auf Ihren Ohren aufliegen (siehe Abbildung 2).

Wir empfehlen, den Kopfhörer zusammenzuklappen und in das Hartschalenetui zurückzulegen, wenn Sie ihn nicht benötigen. Dort ist er vor Beschädigungen geschützt. Außerdem bietet das Etui genügend Platz für das Anschlusskabel. Abbildung 3 zeigt, wie der P3 Serie 2 in seinem Hartschalenetui aufbewahrt wird.



Abbildung 1  
Links-Rechts-Markierungen

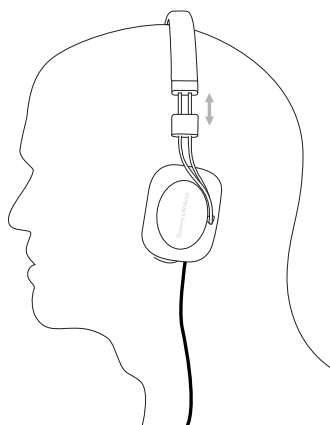


Abbildung 2  
Einstellen des Kopfhörers

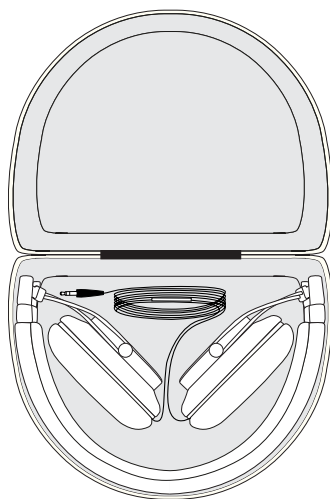


Abbildung 3  
Aufbewahrung des P3 Serie 2 in seinem Hartschalenetui

### 3. Anschließen Ihres Kopfhörers

Ihr P3 Serie 2 kann an jedes Audiogerät mit einem 3,5-mm-Kopfhörerausgang angeschlossen werden. Das Anschlusskabel mit Mikrofon und Fernbedienung macht den P3 Serie 2 zum idealen Spielpartner für iPhone®, iPod® und iPad®. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie im nächsten Kapitel dieser Bedienungsanleitung.

Möchten Sie Ihren P3 Serie 2 mit anderen, nicht von Apple hergestellten Geräten verwenden, so kann es bei Nutzung des mit Fernbedienung und Mikrofon versehenen Kabels zu Problemen kommen. In diesem Fall sollten Sie es durch das beiliegende Universalkabel ersetzen. Der Austausch des mit Fernbedienung und Mikrofon versehenen Kabels wird in den folgenden Abschnitten näher beschrieben (siehe Abbildung 4).

- Klappen Sie den Kopfhörer auseinander und entfernen Sie jedes Ohrpolster, indem Sie es vorsichtig abziehen. Darunter befinden sich die zur Verbindung genutzten Stecker und Buchsen.
- Arbeiten Sie stets nur an einer Seite. Nehmen Sie den Stecker (und nicht das Kabel) und ziehen Sie ihn vorsichtig aus der Anschlussbuchse. Entfernen Sie das Kabel aus dem Führungskanal.
- Haben Sie das mit Fernbedienung und Mikrofon versehene Kabel entfernt, so nehmen Sie das Universalkabel und prüfen, welches der linke und welches der rechte Stecker ist. Die L- und R-Markierungen befinden sich jeweils am Stecker.
- Führen Sie den linken Stecker in die linke Anschlussbuchse und drücken Sie das Kabel in den Führungskanal. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der rechten Seite.
- Setzen Sie die Ohrpolster wieder ein. Stellen Sie sicher, dass sie fest sitzen.

### 4. Verwendung des P3 Serie 2 mit iPhone, iPad bzw. iPod

Ist das mit Fernbedienung und Mikrofon versehene Kabel angeschlossen, können Sie während des Tragens Anrufe entgegennehmen und Gespräche führen. Außerdem können Sie über die Fernbedienung die Grundfunktionen Play und Pause steuern sowie zum nächsten oder vorherigen Titel springen. Das Mikrofon und die Fernbedienung sind in Abbildung 5 dargestellt.

Die Fernbedienung verfügt über drei Schalter. Einer sitzt in der Mitte und jeweils einer an den beiden Enden. Sie haben die folgenden Funktionen:

- Klicken Sie auf den mit „+“ markierten Schalter, so erhöhen Sie damit während eines Gesprächs oder der Wiedergabe eines Titels die Lautstärke.
- Klicken Sie auf den mit „-“ markierten Schalter, so reduzieren Sie damit während eines Gesprächs oder der Wiedergabe eines Titels die Lautstärke.
- Klicken Sie einmal auf den mittleren Schalter, um ein Gespräch anzunehmen.
- Klicken Sie einmal auf den mittleren Schalter, um ein Gespräch zu beenden.
- Klicken Sie einmal auf den mittleren Schalter, um mit der Wiedergabe eines Titels zu beginnen oder um in den Pause-Modus zu schalten.
- Klicken Sie zweimal auf den mittleren Schalter, um zum nächsten Titel zu springen.
- Klicken Sie dreimal auf den mittleren Schalter, um zum vorherigen Titel zu springen.

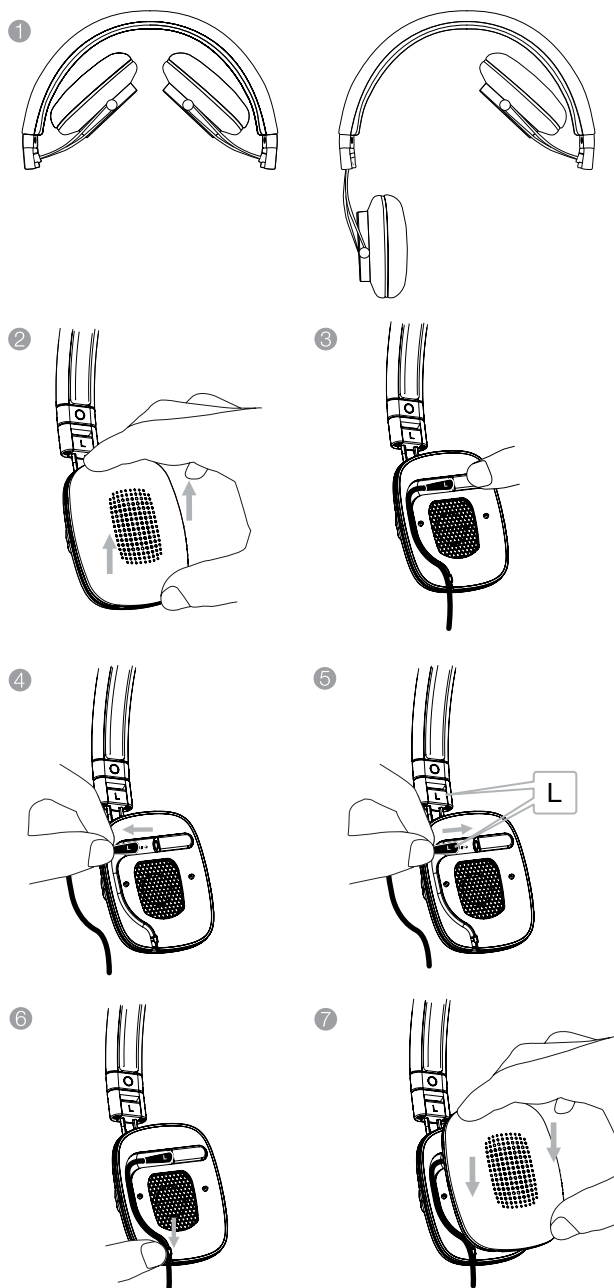


Abbildung 4  
Kabelwechsel

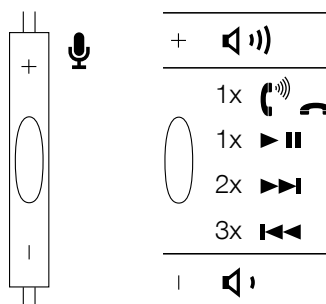


Abbildung 5  
Das Mikrofon und die Fernbedienung

## 5. Reinigung Ihres P3 Serie 2

Reinigen Sie den P3 Serie 2, indem Sie ein weiches Tuch in warmes Wasser tauchen und das Leder damit abtupfen, bis der Kopfhörer sauber ist. Reiben Sie dabei nicht auf dem Leder. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lederpolitur, da es hierdurch zu einer Beschädigung des Produktes kommen kann.

## 6. Störungsbeseitigung

### Kein Ton oder gestörter Ton

- Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörerstecker fest mit der Kopfhörerbuchse der Quelle verbunden ist (keine „Line out“-Buchse).
- Stellen Sie sicher, dass die Steckverbindung des Kopfhörers durch nichts unterbrochen wird.
- Versuchen Sie es mit einer anderen Audioquelle.
- Verwenden Sie das beiliegende Universalkabel, wenn die Mikrofon- und Fernbedienungs-Features für iPod, iPhone oder iPad nicht benötigt werden.

### Zu starker Bass

- Deaktivieren Sie alle Funktionen, die an einer Quelle zur Verstärkung der Audiowiedergabe genutzt werden.

### Fernbedienung und Mikrofon funktionieren nicht richtig

- Prüfen Sie die Kompatibilität von iPod, iPhone und iPad.
- Trennen Sie den Kopfhörer und schließen Sie ihn wieder an, um einen sicheren Anschluss zu gewährleisten.
- Versuchen Sie, falls verfügbar, ein anderes kompatibles Gerät.

### Geringe Lautstärke oder schlechte Klangqualität

- Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Deaktivieren Sie alle Funktionen, die an einer Quelle zur Verstärkung der Audiowiedergabe genutzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke an der Audioquelle erhöht wurde.
- Versuchen Sie es mit einer anderen Audioquelle.
- Prüfen Sie, ob das unter den Ohrpolstern befindliche Anschlusskabel richtig angeschlossen ist.

### Der Ton ist nur auf einer Seite zu hören

- Trennen Sie den Kopfhörer und schließen Sie ihn wieder an, um einen sicheren Anschluss zu gewährleisten.
- Versuchen Sie es mit einer anderen Audioquelle.
- Prüfen Sie, ob das unter den Ohrpolstern befindliche Anschlusskabel richtig angeschlossen ist.

## Technische Daten

Modell	P3 Serie 2
Beschreibung	Ohrauflegender Kopfhörer
Technische Merkmale	Mylar-bedämpfte Membran, bei der zur Erhöhung des Dämpfungsfaktors zwei Schichten mit einer verbunden werden Auswechselbare Ohrpolster Abnehmbares Kabel Faltbares Design Reflexöffnung Patentiertes Chassisdesign
Chassis	2 x 30 mm (Vollbereich)
Impedanz	34 Ohm
Frequenzumfang	10 Hz bis 20 kHz
Gesamtklirrfaktor (THD)	<0,5% (1 kHz/10 mW)
Max. Eingangsleistung	50 mW
Empfindlichkeit	111 dB/V bei 1 kHz
Eingang	3,5-mm-Stereo-Minibuchse (TRRS 4-polig CTIA) 3,5-mm-Stereo-Minibuchse (TRS 3-polig, unsymmetrisch, Stereo)
Kabellänge	1,2 m
Nettogewicht	130 g
Ausführung	Echtes Leder und Aluminium
Apple-Kompatibilität	Made for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4. Generation), iPad (3. Generation), iPad 2, iPod touch (6. Generation), iPod touch (5. Generation), iPod nano (7. Generation).



## Bienvenido a Bowers & Wilkins y a los Auriculares P3 Serie 2

Gracias por elegir Bowers & Wilkins. Cuando John Bowers fundó nuestra compañía, lo hizo con la firme creencia de que el diseño imaginativo, la ingeniería innovadora y la tecnología avanzada eran las claves que podían desbloquear el disfrute del sonido en el hogar. Se trata de una creencia que seguimos compartiendo y que inspira cada producto que diseñamos.

Ligeros, plegables, altamente portátiles y con una acústica mejorada, los P3 Serie 2 le permiten disfrutar una experiencia de escucha excepcional en cualquier lugar. Este manual le explicará todo lo que usted necesita saber para explotar al máximo el potencial de sus Auriculares P3 Serie 2.



**1. La caja de los P3 Serie 2 contiene:**

- 1. Auriculares P3 Serie 2
- 2. Cable universal
- 3. Estuche
- 4. Guía de inicio rápido

**2. Uso de sus auriculares P3 Serie 2**

El uso correcto de sus auriculares le ayudará a asegurar que las prestaciones de los mismos alcancen todo su potencial. En primer lugar, identifique el auricular correspondiente a cada oreja (izquierda y derecha). En la cara interna de la cinta soporte de los P3 Serie 2 adyacente al dispositivo de ajuste de cada auricular figuran leyendas de identificación.

Esto se ilustra en el dibujo 1.

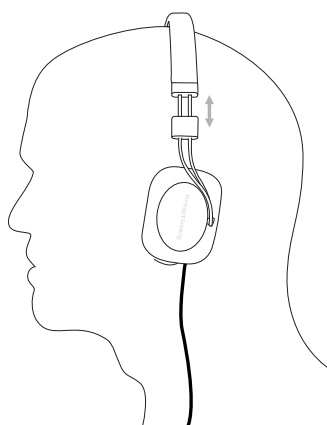
Ahora despliegue los auriculares y deslícelos sobre su cabeza con la cinta soporte ajustada de tal modo que cada auricular descansa sobre el centro de cada oreja.

Esto se ilustra en el dibujo 2.

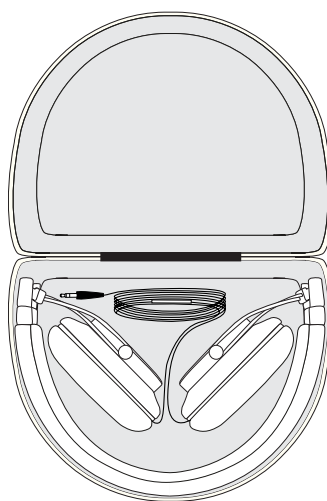
Cuando no vaya a utilizar los auriculares, se recomienda que los pliegue y los vuelva a colocar en su estuche. El estuche proporciona protección frente a posibles daños y ayuda a asegurar que el cable de conexión no se enrede. La restitución de los Auriculares P3 Serie 2 en su estuche se ilustra en el Dibujo 3.



Dibujo 1  
Identificación de los lados izquierdo y derecho



Dibujo 2  
Ajuste de cada auricular



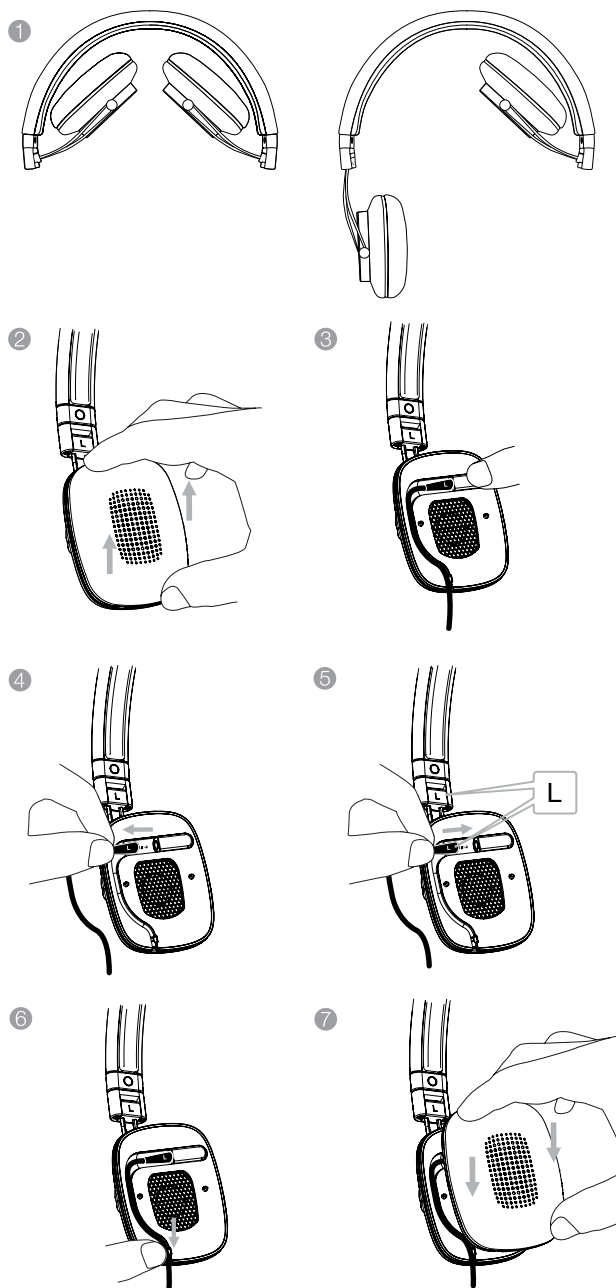
Dibujo 3  
Colocación de los Auriculares P3 Serie 2 en su estuche

### 3. Conexión de sus auriculares

Sus Auriculares P3 Serie 2 pueden ser conectados a cualquier dispositivo de audio equipado con una salida de auriculares de 3'5 mm. El cable con micrófono integrado en los Auriculares P3 Serie 2 incorpora un micrófono y un control de audio compatible con iPhone, iPod e iPad. Su uso se describe en la siguiente sección del presente manual.

Si utiliza sus Auriculares P3 Serie 2 con un dispositivo que no sea de Apple, es posible que de vez en cuando el cable con mando a distancia y micrófono incorporado realice una conexión poco fiable. En el caso de que ello suceda, deberá sustituir dicho cable por el de tipo universal que también se suministra de serie. El desmontaje del cable con mando a distancia y micrófono incorporado y la colocación del cable universal se describe más abajo y se ilustra en el dibujo 4.

- Despliegue los auriculares y retire cada almohadilla estirándola cuidadosamente de su correspondiente auricular. Cuando haya retirado las almohadillas verá los conectores y los terminales de conexión del cable.
- Trabajando en un auricular a la vez, sujete cuidadosamente la clavija de conexión y estírela para retirarla del correspondiente terminal. Le recomendamos que sujete la clavija y no el cable. Levante el cable de su canal de guiado.
- Con el cable con mando a distancia y micrófono incorporado ya desconectado, coja el cable universal e identifique las clavijas de conexión izquierda y derecha. En cada clavija se ha grabado una identificación L (Left/Izquierda) o R (Right/Derecha).
- Inserte la clavija de conexión izquierda en el terminal de conexión del auricular izquierdo y presione el cable para que se fije en su canal de guiado. Repita el proceso para el auricular derecho.
- Vuelva a colocar las almohadillas en su lugar. Asegúrese de que las patillas de fijación de las almohadillas y los terminales de conexión encajen adecuadamente.



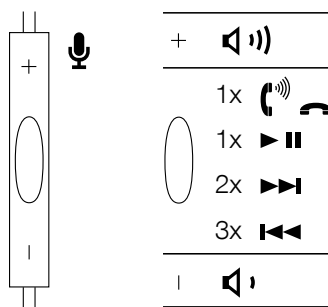
Dibujo 4  
Cambio del cable

### 4. Uso de sus Auriculares P3 Serie 2 con un iPhone, iPad o iPod

Sus Auriculares P3 Serie 2 incorporan, en el cable con micrófono y control remoto integrado, un combinado de micrófono y controles de audio que le permiten a usted realizar o atender llamadas mientras los lleva puestos. El control también le permite reproducir, interrumpir momentáneamente ("pausa") y saltar entre canciones. El micrófono y el control se ilustran en el Dibujo 5.

El control incorpora tres conmutadores –uno en el centro y uno en cada extremo- y funciona del siguiente modo:

- Para aumentar el nivel de volumen del teléfono o de la canción que esté escuchando, haga clic en el extremo del conmutador designado por "+".
- Para reducir el nivel de volumen del teléfono o de la canción que esté escuchando, haga clic en el extremo del conmutador designado por "-".
- Para atender una llamada, haga clic una sola vez en el conmutador central.
- Para finalizar una llamada, haga clic una sola vez en el conmutador central.
- Para reproducir o interrumpir momentáneamente ("pausa") una canción, haga clic una sola vez en el conmutador central.
- Para saltar a la siguiente canción, haga clic dos veces en el conmutador central.
- Para saltar a la canción anterior, haga clic tres veces en el conmutador central.



Dibujo 5  
El micrófono y los controles de audio

## 5. Limpieza de sus Auriculares P3 Serie 2

Limpie sus Auriculares P3 Serie 2 impregnando una gamuza suave con agua tibia y aplíquela sobre el cuero hasta que se limpie; no frote la gamuza sobre el cuero. No utilice detergentes para limpieza ni productos para el pulido de cuero ya que podrían causar daños en el producto.

## 6. Problemas y posibles soluciones

### Ausencia de señal de audio o intermitencias en la misma

- Asegúrese de que la clavija de los auriculares esté firmemente conectada a la toma específica para auriculares (no a una toma "line out").
- Asegúrese de que la toma de auriculares no esté obstruida por ningún elemento de protección utilizado en el dispositivo.
- Pruebe con una fuente de audio alternativa.
- En el caso de que no vaya a necesitar el micrófono y las funciones de control para iPod, iPhone o iPad, utilice el cable universal suministrado de serie

### Graves excesivos

- Desactive cualquier función de realce de audio presente en la fuente de sonido.

### El micrófono y el control remoto integrados no funcionan correctamente

- Compruebe la compatibilidad con iPod, iPhone e iPad.
- Desconecte los auriculares y vuelva a conectarlos de nuevo para asegurarse de que la conexión es segura.
- Pruebe, si tiene la posibilidad de hacerlo, con otro producto compatible.

### Nivel de volumen bajo o sonido de mala calidad

- Asegúrese de que los auriculares estén conectados de manera segura.
- Desactive cualquier función de realce de audio presente en la fuente de sonido.
- Asegúrese de que el nivel de volumen de la fuente de audio esté ajustado en una posición alta.
- Pruebe con una fuente de audio alternativa.
- Compruebe la conexión del cable en el interior de cada auricular.

### El sonido procede de uno solo de los auriculares

- Desconecte los auriculares y vuelva a conectarlos de nuevo para asegurarse de que la conexión es segura.
- Pruebe con otra fuente de audio.
- Compruebe la conexión del cable en el interior de cada auricular.

## Características Técnicas

Modelo	P3 Serie 2
Descripción	Auriculares supraaurales
Detalles tecnológicos relevantes	Diafragma laminado con amortiguamiento de Mylar Almohadillas intercambiables Cable desmontable Diseño plegable (con bisagra) Puerto de graves Chasis del altavoz con diseño patentado
Transductores utilizados	2 de gama completa ("full range") de 30 mm de diámetro
Impedancia	34 ohmios
Rango de frecuencias	10 Hz a 20 kHz
Distorsión armónica total (THD)	<0'5% (a 1 kHz/10 mW)
Potencia de entrada máxima	50 mW
Sensibilidad	111 dB/V a 1 kHz
Entradas	Toma estereofónica de 3'5 mm (especificación CTIA TRRS de 4 polos) Toma estereofónica de 3'5 mm (especificación estereofónica no balanceada TRS de 3 polos)
Longitud del cable	1'2 m
Peso	130 g
Acabado	Cuero auténtico y aluminio
Compatibilidad Apple	Compatible iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad de 4ª generación, iPad de 3ª generación, iPad 2, iPod touch de 6ª generación, iPod touch de 5ª generación e iPod nano de 7ª generación.

## Bem-vindo à Bowers & Wilkins e aos auscultadores P3 Series 2

Obrigado por ter optado pela Bowers & Wilkins. Quando John Bowers estabeleceu a companhia, fê-lo na crença de que um desenho imaginativo, uma engenharia inovadora e tecnologia avançada eram as chaves que poderiam abrir o desfrutar do áudio em casa. A sua crença é algo que continuamos a partilhar e que inspira cada produto que desenhamos.

Leve, dobrável, altamente portátil e com uma acústica melhorada, o P3 Series 2 permite-lhe usufruir de uma experiência de audição excepcional em qualquer lugar. Este manual explica tudo o que precisa saber para obter o máximo dos seus auscultadores P3 Series 2.



## 1. Caixa com o conteúdo do P3 Series 2

1. Auscultadores P3 Series 2
2. Cabo universal
3. Bolsa
4. Guia de iniciação rápida

## 2. Usando seus auscultadores P3 Series 2

A utilização correcta dos seus auscultadores ajudará a garantir que o desempenho atinge todo o seu potencial. Em primeiro lugar, identifique o lado da orelha direita e esquerda. As legendas de identificação estão gravadas no interior da bandolete para a cabeça adjacente à regulação auscultador.

Isto está ilustrado no diagrama 1.

Agora desdobre os auscultadores e deslize-os sobre a sua cabeça com a bandolete para a cabeça ajustada por forma a que cada auscultador assente centralmente sobre a orelha.

Isso é ilustrado no diagrama 2.

É recomendável que dobre e volte a colocar os auscultadores na sua bolsa quando não em uso. A bolsa oferece proteção contra danos e ajuda a garantir que o cabo de ligação não se emaranha. Recolocar os auscultadores P3 Series 2 na sua bolsa é ilustrado no diagrama 3.



Diagrama 1  
Identificando os lados esquerdo e direito

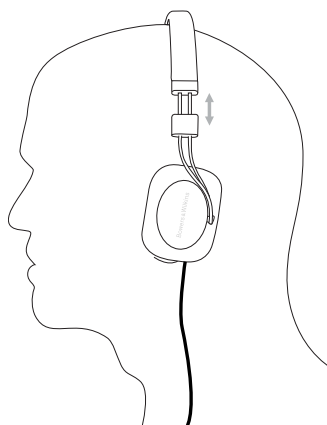


Diagrama 2  
Ajustando o auscultador

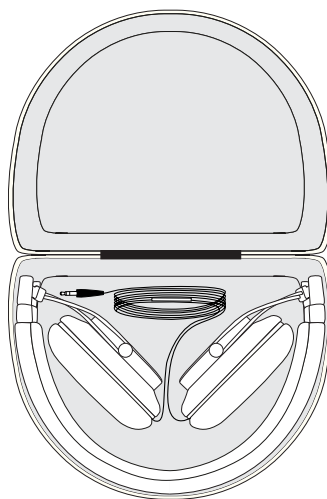


Diagrama 3  
Recolocando os auscultadores P3 Series 2 na sua bolsa

### 3. Ligar os auscultadores

Os auscultadores P3 Series 2 podem ser ligados a qualquer dispositivo de áudio com uma saída de auscultadores para ficha de 3,5 mm. O cabo de controlo remoto e microfone fornecido com os auscultadores P3 Series 2 incorpora um microfone e controlo de áudio compatível com o iPhone®, iPod® e iPad®. O seu uso é descrito na secção seguinte deste manual.

Se utilizar os auscultadores P3 Series 2 com qualquer outro dispositivo que não um dispositivo Apple o cabo de controlo remoto e microfone pode ocasionalmente gerar uma ligação pouco fiável. Neste tipo de casos pode substituí-lo pelo cabo universal. Desligar o cabo de controlo remoto e microfone e encaixar o cabo universal é descrito abaixo e ilustrado no diagrama 4.

- Desdobre os auscultadores e remova cada almofada de orelha puxando-a cuidadosamente para longe do corpo do auscultador. Remover as almofadas revela o cabo de ligação, as fichas e tomadas de ligação.
- Trabalhando num auscultador de cada vez, segure suavemente a ficha de ligação e puxe-a da tomada. Puxe a ficha em vez do próprio cabo. Levante o cabo da sua guia de canal.
- Com o cabo de controlo remoto e microfone agora desligado, pegue no cabo universal e identifique as fichas de ligação esquerda e direita. A identificação de L ou R está moldada em cada ficha.
- Insira a ficha de ligação esquerda na tomada do auscultador esquerdo e pressione o cabo pela sua guia de canal. Repita para o auscultador do ouvido direito.
- Recoloque as almofadas. Certifique-se de que o local das fichas e as tomadas encaixa com precisão.

### 4. Usar os auscultadores P3 Series 2 com o iPhone, iPad e iPod

Os seus auscultadores P3 Series 2 incorporam um microfone combinado com controlador de áudio, integrado no cabo de controlo remoto e microfone, que lhe permite fazer ou atender chamadas enquanto usa os auscultadores. O controlo também permite reproduzir, parar e saltar músicas. O microfone e controlo são ilustrados no diagrama 5.

O controlo incorpora três interruptores de clique, um no meio e um em cada extremidade, e funciona da seguinte forma:

- Clique no interruptor da ponta assinalado com "+" para aumentar o telefone ou o volume da música.
- Clique no interruptor da ponta assinalado com "-" para diminuir o telefone ou o volume da música.
- Clique no interruptor central uma vez para atender uma chamada.
- Clique no interruptor central uma vez para terminar a chamada.
- Clique no interruptor central uma vez para reproduzir ou parar uma canção.
- Clique no interruptor do meio duas vezes para saltar para a próxima canção.
- Clique no interruptor do meio três vezes para recuar para a música anterior.

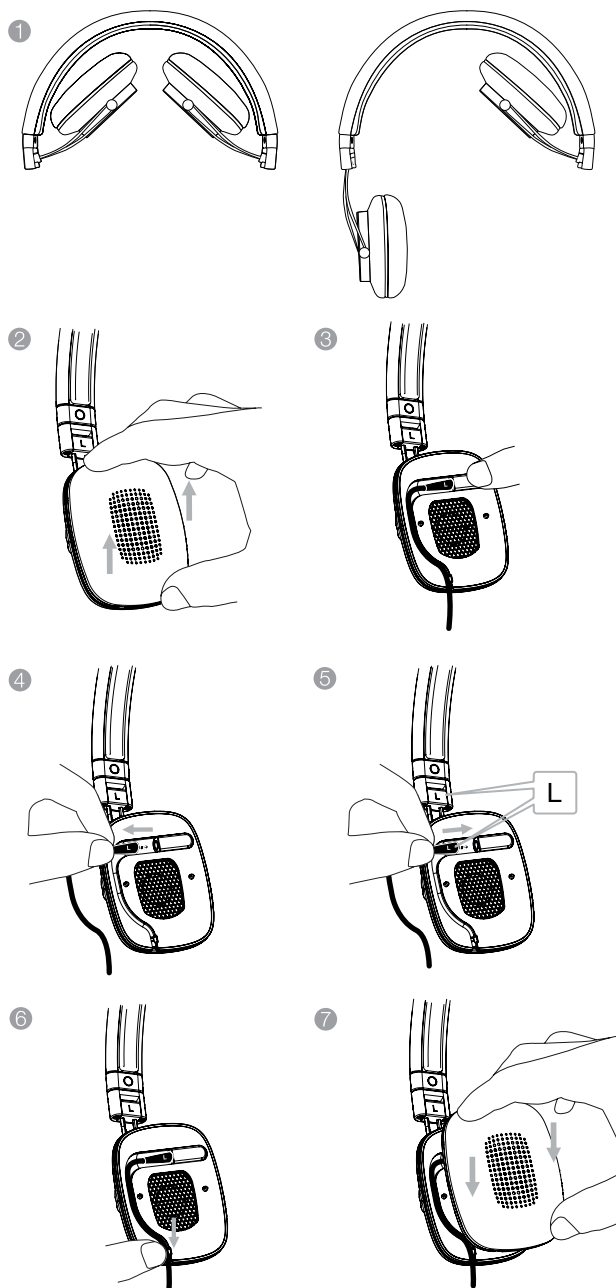


Diagrama 4  
Substituindo o cabo

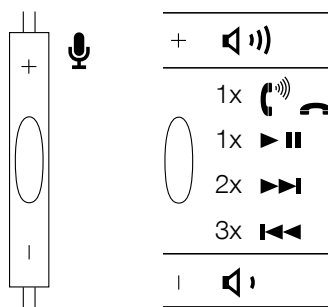


Diagrama 5  
O microfone e controlos de áudio



## 5. Limpeza seus auscultadores P3 Series 2

Limpe os seus auscultadores P3 Series 2 molhando um pano macio em água morna e passando-o com cuidado na pele até ficar limpa. Não esfregue o pano na pele. Não utilize detergentes, nem verniz para peles, uma vez que podem danificar o produto.

## 6. Resolução de problemas

### Sem áudio ou intermitente

- Certifique-se que a ficha dos auscultadores está firmemente ligada à tomada de saída de auscultadores da fonte dedicada (Não a uma "saída de linha").
- Certifique-se de que a ligação da ficha dos auscultadores não está obstruída por nenhuma protecção usada no dispositivo.
- Tente usar uma fonte alternativa de áudio
- Utilize o cabo universal fornecido se o microfone e os controlos do iPod, iPhone ou iPad forem desnecessários.

### Baixo excessivo

- Desligue qualquer funcionalidade de melhoramento de áudio na fonte.

### O cabo de controlo remoto e microfone não funciona correctamente

- Verifique o guia de compatibilidade do iPod, iPhone e iPad.
- Desligue e volte a ligar os auscultadores para se assegurar que a ligação está correctamente efectuada.
- Teste num outro produto compatível, caso disponível.

### Baixo volume ou má qualidade do áudio

- Certifique-se que os auscultadores estão correctamente ligados.
- Desligue qualquer funcionalidade de melhoramento de áudio na fonte.
- Certifique-se o nível de volume da fonte de áudio está levantado.
- Tente usar uma fonte alternativa de áudio.
- Verifique a ligação do cabo em cada auscultador.

### O som vem apenas de um auscultador

- Desligue e volte a ligar os auscultadores para se assegurar que a ligação está correctamente efectuada.
- Tente outra fonte de áudio.
- Verifique a ligação do cabo em cada auscultador.

## Especificações técnicas

Modelo	P3 Series 2
Descrição	Auscultadores supra-aurais
Características	Diafragma laminado com revestimento de Mylar Almofadas de orelhas substituíveis Cabo destacável Design dobrável (articulado) Porta de graves Estrutura das colunas com design patenteado
Diafragmas	2x ø30 mm (1,2"), gama completa
Impedância	34 ohms
Gama de frequências	Entre 10 Hz e 20 kHz
Distorção (THD)	<0,5% (1 KHz/10 mW)
Potência de entrada máx.	50 mW
Sensibilidade	111 dB/V a 1 kHz
Entradas	Conector estéreo de 3,5 mm (4 pólos CTIA, TRRS) Conector estéreo de 3,5 mm (estéreo desequilibrado de 3 pólos, TRS)
Comprimento do cabo	1,2 m
Peso líquido	130 g
Acabamento	Pele genuína e alumínio
Compatibilidade Apple	Concebidos para iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4.ª geração), iPad (3.ª geração), iPad 2, iPod touch (6.ª geração), iPod touch (5.ª geração), iPod nano (7.ª geração).

## Benvenuto e grazie per aver scelto Bowers & Wilkins.

Quando John Bowers fondò la nostra società, era convinto che design attraente, capacità d'innovare e tecnologie all'avanguardia fossero i fattori vincenti per la riproduzione audio domestica.

Le sue idee sono ancor oggi condivise da noi tutti e fonte d'ispirazione per ogni nuovo modello che progettiamo.

Leggera, ripiegabile ed estremamente portatile, la P3 Series 2 garantisce un'eccezionale esperienza d'ascolto ovunque.

Questo manuale vi fornirà ogni informazione sul loro impiego per consentirvi di ottenere il massimo dalle vostre nuove cuffie.



[www.bowers-wilkins.com](http://www.bowers-wilkins.com)

## 1. Contenuto della confezione

1. Cuffia P3 Series 2
2. Cavo universale
3. Custodia
4. Guida rapida d'utilizzo

## 2. Utilizzo della cuffia P3 Series 2

Il corretto utilizzo della vostra P3 Series 2 assicura di ottenere le massime prestazioni. Per prima cosa identificare i canali sinistro e destro tramite le lettere L (sinistra) ed R (destra) incise all'interno delle cerniere metalliche sotto l'archetto superiore.

La Figura 1 indica la posizione delle lettere.

Aprire ora la cuffia ed indossarla regolando la posizione degli auricolari fino a farli poggiare in posizione perfettamente centrata sulle vostre orecchie.

La Figura 2 mostra la regolazione dei auricolari.

Si consiglia di ripiegare e riporre la cuffia P3 Series 2 nella sua custodia quando non viene utilizzata. La custodia infatti assicura protezione e contribuisce ad evitare che i cavi possano torcersi ed aggrovigliarsi fino a danneggiarsi.

La Figura 3 illustra come riporre correttamente la cuffia nella sua custodia.



Figura 1  
Identificazione dei canali sinistro/destro

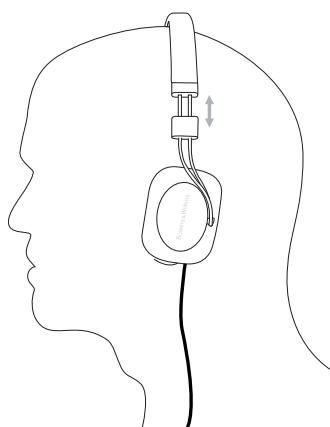


Figura 2  
Regolazione degli auricolari

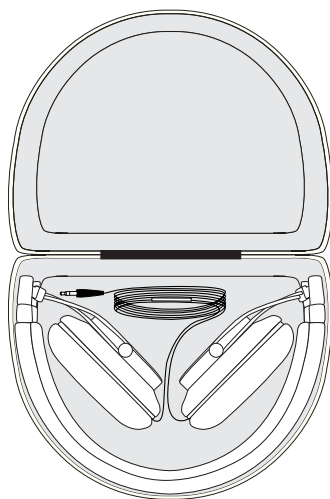


Figura 3  
Riposizionamento della cuffia P3 Series 2 nella custodia

### 3. Collegamento della cuffia P3 Series 2

La P3 Series 2 può essere collegata a qualsiasi dispositivo audio con uscita cuffia in grado di accettare spinotti mini-jack da 3,5 mm. Il cavo installato presenta un microfono ed alcuni comandi compatibili con iPhone®, iPod® ed iPad® il cui uso è descritto nella successiva sezione di questo manuale.

Se la cuffia viene utilizzata con apparecchi diversi dai dispositivi Apple® elencati, lo spinotto dello speciale cavo con microfono e comandi può occasionalmente creare dei problemi di contatto nelle normali prese cuffia e pertanto viene fornito in opzione un cavo universale di facile installazione. Per la sostituzione del cavo, fare riferimento a quanto segue osservando i disegni della Figura 4 a fianco.

- Aprire la cuffia e togliere entrambi i cuscinetti separandoli con delicatezza dai rispettivi padiglioni. Una volta rimossi i cuscinetti è possibile notare le prese e gli spinotti di collegamento del cavo.
- Operando su un auricolare alla volta, afferrare lo spinotto e rimuoverlo dalla presa. Agire tirando lo spinotto, non il cavo. Liberare il cavo togliendolo dal canale del percorso d'uscita.
- Tolto il cavo con microfono e comandi, prendere quello universale ed individuare gli spinotti del canale sinistro e destro tramite la lettera incisa: L per il sinistro e R per il destro.
- Inserire lo spinotto del canale sinistro nella presa del padiglione sinistro e posizionare il cavo nel canale del percorso d'uscita. Ripetere la stessa operazione per il padiglione destro.
- Rimontare i cuscinetti sui padiglioni assicurandosi che i piccoli perni che sporgono da ciascun padiglione combacino con le corrispondenti sedi nel cuscinetto.

### 4. Utilizzo della cuffia P3 Series 2 con iPhone, iPad, e iPod

La P3 Series 2 comprende lungo il cavo microfono e comandi audio che permettono di rispondere alle chiamate telefoniche in arrivo o di effettuarne, come anche avviare la riproduzione di un brano musicale, metterla in pausa, passare alla traccia successiva o precedente. Microfono e comandi sono illustrati in Figura 5.

I tre tasti a pressione disposti in verticale, uno al centro e due alle estremità, agiscono nella maniera seguente:

- Premere il tasto con inciso il segno "+" all'estremità superiore per aumentare il volume della conversazione o della musica.
- Premere il tasto con inciso il segno "-" all'estremità inferiore per diminuire il volume della conversazione o della musica.
- Premere il tasto al centro una volta per rispondere ad una chiamata telefonica.
- Premere il tasto al centro un'altra volta per terminare la chiamata telefonica.
- Premere il tasto al centro una volta per riprodurre un brano musicale o mettere in pausa la riproduzione.
- Premere il tasto al centro due volte per passare al brano successivo.
- Premere il tasto al centro tre volte per tornare al brano precedente.

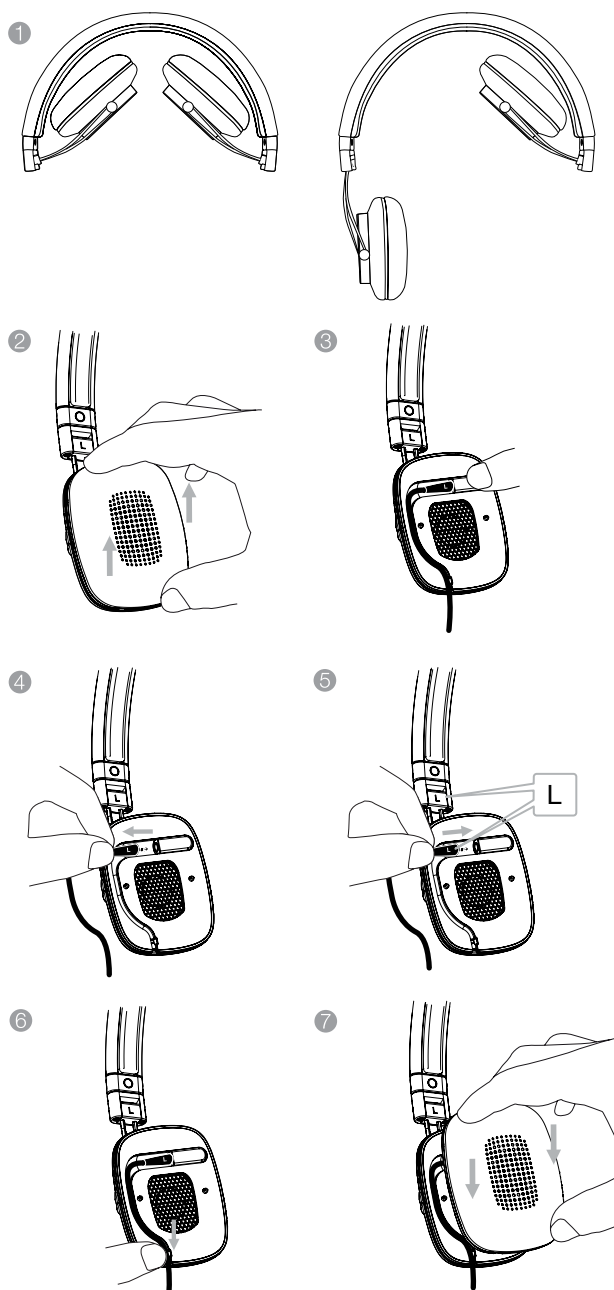


Figura 4  
Sostituzione del cavo

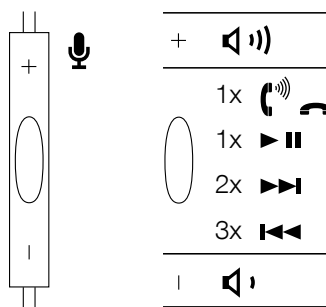


Figura 5  
Microfono e comandi audio

## 5. Pulizia

Pulire la P3 Series 2 utilizzando un panno morbido inumidito con acqua tiepida e tamponare la pelle senza strofinarla. Non utilizzare detergenti o prodotti per la pulizia della pelle in quanto potrebbero danneggiare il prodotto.

## 6. Risoluzione dei problemi

### Nessuno suono o suono intermittente

- Assicurarsi che lo spinotto all'estremità del cavo sia correttamente inserito nella presa cuffia dell'apparecchio di riproduzione (e non in prese denominate "line out").
- Assicurarsi che lo spinotto inserito nella presa cuffia dell'apparecchio di riproduzione non venga ostacolato da un'eventuale custodia protettiva di quest'ultimo.
- Provare con una diversa sorgente audio.
- Sostituire il cavo con quello universale se microfono e comandi audio per iPod, iPhone ed iPad non sono richiesti.

### Bassi eccessivi

- Escludere ogni forma di equalizzazione del suono sulla sorgente.

### Il microfono ed i comandi lungo il cavo non funzionano correttamente

- Controllare che i dispositivi iPod, iPhone ed iPad utilizzati siano compatibili.
- Disinserire e reinserire lo spinotto nella presa cuffia della sorgente per assicurarsi che il collegamento sia corretto.
- Provare con un altro prodotto compatibile, se disponibile.

### Volume basso o qualità sonora scadente

- Assicurarsi che lo spinotto sia correttamente inserito nella presa cuffia dell'apparecchio di riproduzione.
- Escludere ogni forma di equalizzazione del suono sulla sorgente.
- Controllare che il volume di uscita della sorgente non sia azzerato.
- Provare con una diversa sorgente audio.
- Controllare i collegamenti del cavo sotto entrambi i cuscinetti dei padiglioni.

### Il suono proviene da un solo canale

- Disinserire e reinserire lo spinotto nella presa cuffia della sorgente per assicurarsi che il collegamento sia corretto.
- Provare con una diversa sorgente audio.
- Controllare i collegamenti del cavo sotto entrambi i cuscinetti dei padiglioni.

## Caratteristiche tecniche

Modello	P3 Series 2
Descrizione	Cuffia sovraurale
Caratteristiche tecniche	Trasduttori dinamici con membrane in mylar smorzato Cuscinetti sostituibili Cavo sostituibile Padiglioni incernierati e ripiegabili Condotto d'accordo Struttura dei trasduttori brevettata
Trasduttori	2 x 30 mm ø a gamma intera
Impedenza	34 ohm
Gamma di frequenze	10 Hz – 20 kHz
Distorsione (THD)	<0,5% (1 kHz/10 mW)
Max. potenza in ingresso	50 mW
Efficienza	111 dB/V a 1 kHz
Ingressi	Mini-jack 3,5 mm stereo TRRS a 4 poli (sul cavo) Mini-jack 3,5 mm stereo TRS a 3 poli (sulla cuffia)
Lunghezza cavo	1,2 m
Peso netto	130 g
Finiture	Vera pelle ed alluminio
Compatibilità con dispositivi Apple	iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4ª generazione), iPad (3ª generazione), iPad 2, iPod touch (6ª generazione), iPod touch (5ª generazione), iPod nano (7ª generazione).

## Welkom bij Bowers & Wilkins en de P3 Series 2

### Hoofdtelefoon

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor Bowers & Wilkins.

John Bowers heeft ons bedrijf opgericht in de overtuiging dat de combinatie van creatief ontwerp, innovatieve techniek en geavanceerde technologie de sleutel vormen om in uw eigen huis van audio te kunnen genieten. Tot op de dag van vandaag delen wij zijn overtuiging en vormt het de inspiratiebron voor elk product dat wij ontwerpen.

Met de lichte, opvouwbare en gemakkelijk mee te nemen P3 Series 2 en zijn verbeterde akoestiek kun je overal van een uitzonderlijke luisterervaring genieten. In deze handleiding vindt u alles wat u moet weten om het beste uit uw P3 Series 2 hoofdtelefoon te halen.



[www.bowers-wilkins.com](http://www.bowers-wilkins.com)



## 1. Inhoud P3 Series 2 verpakking

1. P3 Series 2 Hoofdtelefoon
2. Universele kabel
3. Tas
4. Beknopte handleiding

## 2. Gebruik van uw P3 Series 2 hoofdtelefoon

Door uw hoofdtelefoon op de juiste wijze te gebruiken, zorgt u ervoor dat de prestaties optimaal zijn. Kijk eerst welke zijde rechts is en welke links. Aan de binnenzijde van de hoofdbeugel bij de instelling van de telefoon zijn indicaties gegraveerd.

Zie afbeelding 1.

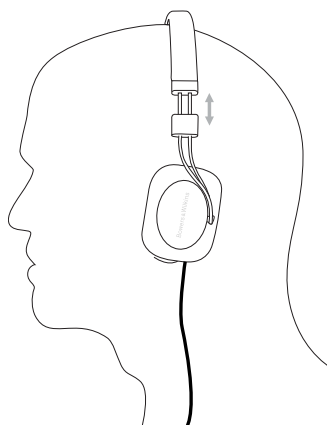
Vouw de hoofdtelefoon open en zet hem op uw hoofd en corrigeer de hoofdbeugel zodat elke telefoon zich centraal op uw oor bevindt.

Zie afbeelding 2.

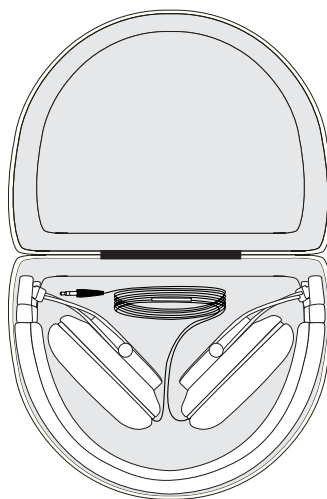
Wij raden u aan de hoofdtelefoon na gebruik weer op te vouwen en in de tas op te bergen. De tas beschermt de hoofdtelefoon tegen beschadiging en voorkomt dat de kabel in de knoop raakt. Berg de P3 Series 2 hoofdtelefoon op als aangegeven in afbeelding 3.



Afbeelding 1  
Identificatie links en rechts



Afbeelding 2  
Instellen van de telefoons



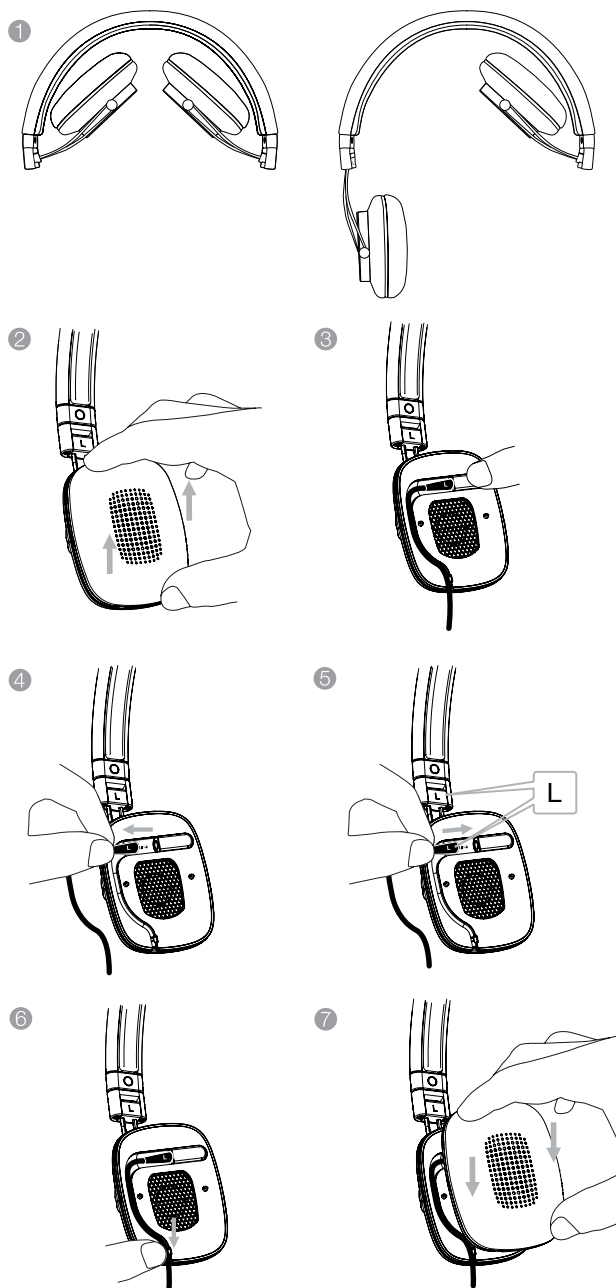
Afbeelding 3  
Opbergen van de P3 Series 2 hoofdtelefoon in de tas

### 3. Uw hoofdtelefoon aansluiten

U kunt uw P3 Series 2 Hoofdtelefoon aansluiten op elk audioapparaat met een 3,5 mm jack hoofdtelefoonuitgang. De afstandsbedienings- en microfoonkabel aan een P3 Series 2 Hoofdtelefoon bevat met iPhone®, iPod® en iPad® compatibele microfoon- en audioregelfunctionaliteit. Het gebruik ervan wordt in het volgende hoofdstuk van deze handleiding uitgelegd.

Bij gebruik van de P3 Series 2 Hoofdtelefoon met andere dan Apple apparatuur kan de afstandsbedienings- en microfoonkabel soms niet betrouwbaar werken. In zo'n geval kan de bijgevoegde universele kabel worden gebruikt. Het losnemen van de afstandsbedienings- en microfoonkabel wordt hieronder beschreven en afgebeeld in afbeelding 4.

- Vouw de hoofdtelefoon open ver verwijderd voorzichtig de beide telefoons van het centrale deel. Na het verwijderen van de telefoons worden de kabelverbindingen en aansluitingen zichtbaar.
- Neem nu één voor één een telefoon vast en trek de plug uit de aansluiting. Trek vooral aan de kabel en niet aan de kabel. Neem nu de kabel uit de uitsparing.
- Nu is de afstandsbedienings- en microfoonkabel los, neem de universele kabel, let op de links en rechts indicaties en breng deze aan.
- Steek de linker plug in de linker telefoon aansluiting en druk de kabel in de uitsparing. Doe hetzelfde met rechts.
- Breng de oorschelpen weer aan. Let op dat de richtpennen en aansluitingen op elkaar passen.



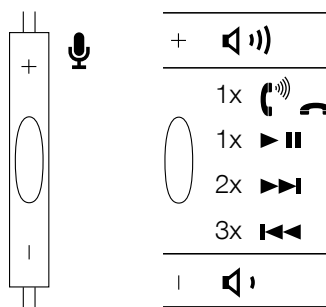
Afbeelding 4  
Verwisselen van de kabel

### 4. Uw P3 Series 2 Hoofdtelefoon met een iPhone, iPad of iPod gebruiken

Uw P3 Series 2 Hoofdtelefoon is voorzien van een gecombineerde microfoon- en audioregeling, die is geïntegreerd in de afstandsbedienings- en microfoonkabel. Met deze regeling kunt u onder andere telefoongesprekken voeren terwijl u de hoofdtelefoon op hebt. Met de instellingen kunt u afspelen, pauze en nummers overslaan kiezen. De microfoon en de instellingen zijn afgebeeld in afbeelding 5.

De instellingen bestaan uit drie klik toetsen: één in het midden en twee daarnaast en het werkt als volgt:

- Klik op het einde waar "+" in is gegraveerd om het geluid harder te zetten.
- Klik op het einde waar "-" in is gegraveerd om het geluid zachter te zetten.
- Klik één keer op het midden om een gesprek aan te nemen.
- Klik één keer op het midden om een gesprek te beëindigen.
- Klik één keer op het midden om muziek af te spelen of te pauzeren.
- Klik tweemaal op het midden om naar het volgende nummer te gaan.
- Klik driemaal op het midden om naar het voorgaande nummer te gaan.



Afbeelding 5  
De microfoon en de instellingen

## 5. Schoonmaken van de P3 Series 2 Hoofdtelefoon

U kunt uw P3 Series 2 Hoofdtelefoon schoonmaken door een zachte doek in warm water te drenken en het leer ermee schoon te deppen. Wrijf niet met de doek over het leer. Gebruik geen reinigingsmiddelen of leerpoets, want deze kunnen het product aantasten.

## 6. Problemen

### Geen of onderbroken geluid

- Controleer of de hoofdtelefoon plug goed is verbonden met de uitgang van de bron (geen "lijfnuitgang").
- Controleer of de stekkeraansluiting van de hoofdtelefoon niet wordt geblokkeerd door een beschermhoesje over het bronapparaat.
- Probeer een andere bron.
- Gebruik de bijgevoegde universele kabel wanneer de iPod, iPhone of iPad microfoon en functies niet nodig zijn.

### Te veel bas

- Schakel alle audiocorrecties op de bron uit.

### Afstandsbediening en microfoon werken niet goed

- Controleer de geschiktheid van de iPod, iPhone of iPad.
- Neem de verbinding van de hoofdtelefoon los en breng deze weer aan, om er zeker van te zijn dat deze correct is.
- Test indien mogelijk met een ander geschikt apparaat.

### Weinig geluid of slechte kwaliteit

- Controleer of de hoofdtelefoon correct is aangesloten.
- Schakel alle audiocorrecties op de bron uit.
- Controleer of het volume op de bron hoog genoeg staat.
- Probeer een andere audiobron.
- Controleer de kabelverbinding van elke oorschelp.

### Geluid van slechts één oorschelp

- Neem de verbinding van de hoofdtelefoon los en breng deze weer aan, om er zeker van te zijn dat deze correct is.
- Probeer een andere audiobron.
- Controleer de kabelverbinding van elke oorschelp.

**Technische gegevens**

Model	P3 Series 2
Omschrijving	Supra-aurale hoofdtelefoon
Kenmerken	Gedempt gelaagd Mylar membraan Verwisselbare oorkussens Afnembare kabel Scharnierend opvouwbaar ontwerp Baspoort Gepatenteerd luidsprekerchassisontwerp
Drivers	2x ø 30 mm volledig bereik
Impedantie	34 ohm
Frequentiebereik	10 Hz tot 20 kHz
Vervorming (THD)	<0,5% (1 KHz/10 mW)
Max. ingangsvermogen	50 mW
Gevoeligheid	111 dB/V bij 1 kHz
Ingangen	3,5 mm stereo jack (TRRS 4-polig, volgens CTIA-spec.) 3,5 mm stereo jack (TRS 3-polig, volgens specificaties voor niet-balanceerd stereo)
Kabellengte	1,2 m
Nettogewicht	130 g
Afwerking	Echt leer en aluminium
Compatibiliteit met Apple	Gemaakt voor iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4e generatie), iPad (3e generatie), iPad 2, iPod touch (6e generatie), iPod touch (5e generatie), iPod nano (7e generatie).

## Καλώς ήρθατε και στην Bowers & Wilkins και τα ακουστικά P3 Series 2

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Bowers & Wilkins. Όταν ο John Bowers ίδρυσε την εταιρία μας το έκανε πιστεύοντας πως η σχεδίαση με φαντασία, οι ευρηματικές λύσεις σε τεχνικά προβλήματα και η εξελιγμένη τεχνολογία είναι τα κλειδιά που μπορούν να ξεκλειδώσουν την απόλαυση του ήχου στο σπίτι. Αυτή την πίστη του συνεχίζουμε να μοιραζόμαστε και αυτή εμπνέει κάθε προϊόν που σχεδιάζουμε.

Ελαφριά, αναδιπλούμενα, άκρως φορητά και με βελτιωμένη ακουστική, τα P3 Series 2 σάς επιτρέπουν να απολαμβάνετε εξαιρετική εμπειρία ακρόασης όπου και να βρίσκεστε. Σε αυτές τις οδηγίες θα βρείτε όλα όσα χρειάζεστε προκειμένου να αποσπάσετε το μέγιστο της απόδοσης από τα ακουστικά P3 Series 2.



## 1. Περιεχόμενα της συσκευασίας του P3 Series 2

1. Τα ακουστικά P3 Series 2.
2. Καλώδιο σύνδεσης γενικής χρήσης
3. Θήκη
4. Συνοπτικές οδηγίες χρήσης

## 2. Χρησιμοποιώντας τα ακουστικά P3 Series 2

Η σωστή χρήση των ακουστικών θα εξασφαλίσει πως η απόδοση τους θα φτάσει το μέγιστο δυνατό. Αρχικά ξεχωρίστε ποιο είναι το αριστερό και ποιο το δεξί ακουστικό. Ένα σύμβολο που δηλώνει ποιο είναι το αριστερό και ποιο το δεξί κανάλι, υπάρχει ανάγλυφο στο πλαστικό πλαίσιο που ρυθμίζει την εφαρμογή του ακουστικού στο αυτί.

Αυτό φαίνεται στο διάγραμμα 1.

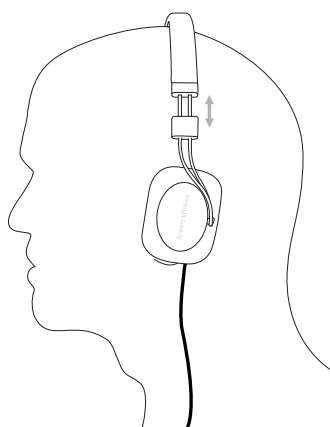
Ξεδιπλώστε τα ακουστικά και φορέστε τα, ρυθμίζοντας τα έτσι ώστε κάθε ακουστικό να καλύπτει το αντίστοιχο αυτί.

Ο τρόπος εφαρμογής φαίνεται στο διάγραμμα 2.

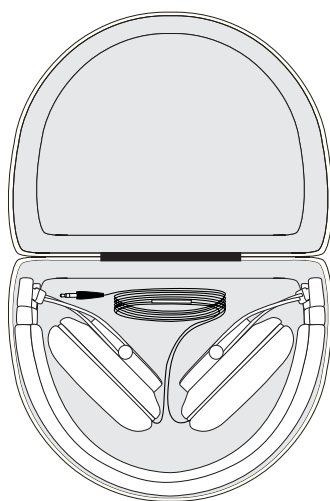
Σας συνιστούμε να διπλώνετε τα ακουστικά και να τα επιστρέφετε στην θήκη τους, όταν δεν τα χρησιμοποιείτε. Η θήκη προσφέρει προστασία από φθορές και βοηθά ώστε το καλώδιο σύνδεσης να μην μπλέκεται. Η τοποθέτηση των ακουστικών P3 Series 2 στην θήκη τους εμφανίζεται στο διάγραμμα 3.



Διάγραμμα 1  
Προσδιορισμός του αριστερού και δεξιού ακουστικού



Διάγραμμα 2  
Ρύθμιση του ακουστικού



Διάγραμμα 3  
Τοποθέτηση των P3 Series 2 στην θήκη τους

### 3. Σύνδεση των ακουστικών

Τα ακουστικά P3 Series 2 μπορούν να συνδεθούν με οποιαδήποτε συσκευή ήχου που διαθέτει έξοδο ακουστικών για βύσμα 3,5 mm. Το καλώδιο χειριστηρίου και μικροφώνου που συνδέεται στα ακουστικά P3 Series 2 ενσωματώνει ένα ρυθμιστικό μικροφώνου και ήχου που είναι συμβατό με iPhone®, iPod® και iPad®. Η χρήση του περιγράφεται στην επόμενη ενότητα των οδηγιών χρήσης.

Αν χρησιμοποιείτε τα ακουστικά P3 Series 2 με συσκευές που δεν κατασκευάζονται από την Apple το καλώδιο χειριστηρίου και μικροφώνου μπορεί να οδηγήσει σε μη αξιόπιστη σύνδεση των ακουστικών με την συσκευή. Σε αυτές τις περιπτώσεις το καλώδιο που συνοδεύει τα ακουστικά μπορεί να αντικατασταθεί. Η αποσύνδεση του καλωδίου χειριστηρίου και μικροφώνου και η προσαρμογή του καλωδίου γενικής χρήσης περιγράφεται ακολούθως και απεικονίζεται στο διάγραμμα 4.

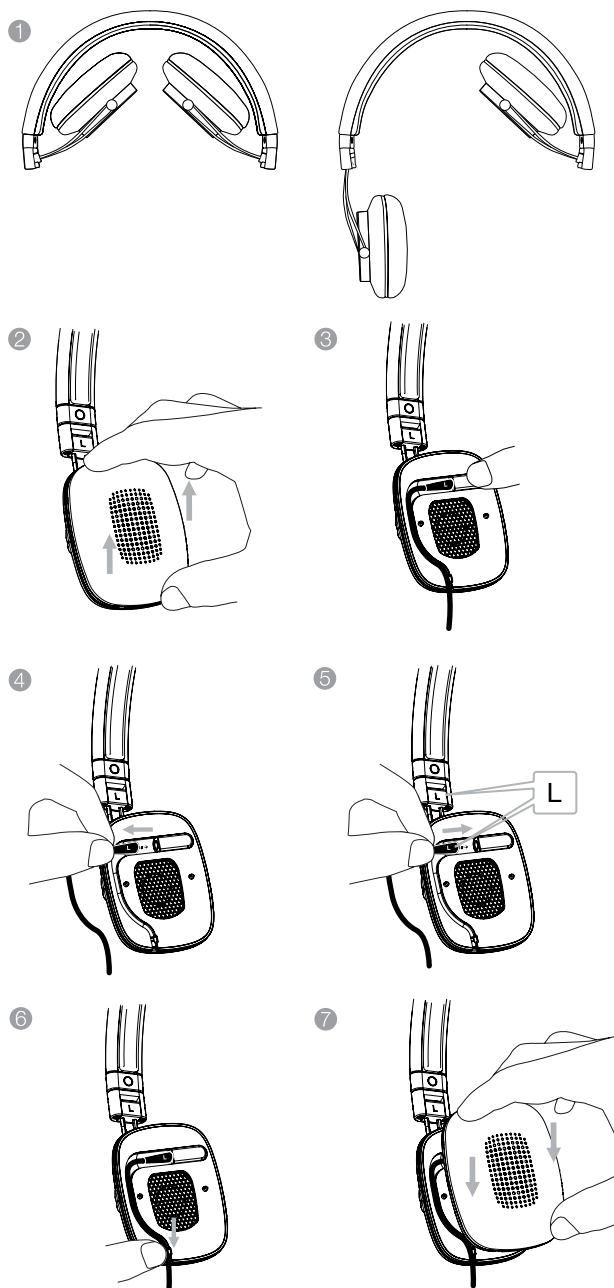
- Ξεδιπλώστε τα ακουστικά και αφαιρέστε το "μαξιλαράκι" που βρίσκεται σε κάθε ένα από αυτά, τραβώντας το μαλακά, ώστε να αποσπαστεί από το περίβλημα του ακουστικού. Αφαιρώντας το μαξιλαράκι αποκαλύπτετε το σημείο σύνδεσης του καλωδίου και το αντίστοιχο βύσμα.
- Δουλεύοντας μόνο με το ένα ακουστικό κάθε φορά, απαλά αφαιρέστε το βύσμα σύνδεσης του ακουστικού. Τραβήτε πάντα το βύσμα και όχι το καλώδιο. Βγάλτε το καλώδιο από το αυλάκι που βρίσκεται εγκατεστημένο.
- Έχοντας αφαιρέσει το καλώδιο χειριστηρίου και μικροφώνου πάρτε το καλώδιο γενικής χρήσης και εντοπίστε το αριστερό και δεξί βύσμα. Το σύμβολο L και R είναι χαραγμένο αντίστοιχα στο βύσμα του αριστερού και δεξιού καναλιού.
- Συνδέστε το αριστερό βύσμα στο αντίστοιχο ακουστικό και πιέστε το καλώδιο ώστε να εισέλθει στο αυλάκι που υπάρχει στην επιφάνεια του ακουστικού. Επαναλάβετε αντίστοιχα την διαδικασία για το δεξί ακουστικό.
- Βάλτε πάλι τα μαξιλαράκια των ακουστικών. Βεβαιωθείτε πως τα σημεία προσαρμογής του κάθε μαξιλαριού και του αντίστοιχου ακουστικού συμπλέκονται με ακρίβεια.

### 4. Χρήση των ακουστικών P3 Series 2 με iPhone, iPad και iPod

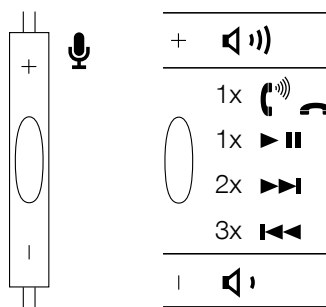
Τα ακουστικά P3 Series 2 ενσωματώνουν ένα ρυθμιστικό μικροφώνου και ήχου, που ενσωματώνεται στο καλώδιο χειριστηρίου και μικροφώνου, επιτρέποντας σας έτσι να κάνετε ή να απαντάτε σε κλήσεις ενώ φοράτε τα ακουστικά. Το χειριστήριο σάς επιτρέπει επίσης να αναπαράγετε, να σταματήσετε προσωρινά ή να παραλείψετε τραγούδια. Το χειριστήριο μικροφώνου και ήχου απεικονίζεται στο Διάγραμμα 5.

Το τμήμα του χειριστηρίου χρησιμοποιεί τρεις πιεστικούς διακόπτες, έναν στη μέση του και δύο στα άκρα που λειτουργούν με τον τρόπο που περιγράφεται παρακάτω:

- Πιέζοντας το κουμπί στο οποίο υπάρχει το σύμβολο "+" αυξάνετε την ηχητική ένταση.
- Πιέζοντας το κουμπί στο οποίο υπάρχει το σύμβολο "-" μειώνετε την ηχητική ένταση.
- Πιέζοντας μια φορά το μεσαίο κουμπί απαντάτε σε μια κλήση.
- Πιέζοντας μια φορά το μεσαίο κουμπί τερματίζετε μια κλήση.
- Πιέζοντας μια φορά το μεσαίο κουμπί ενεργοποιείτε η αναπαραγωγή ή η προσωρινή παύση ενός μουσικού κομματιού.
- Πιέζοντας δυο φορές διαδοχικά το μεσαίο κουμπί μεταβαίνετε στην αναπαραγωγή του επόμενου μουσικού κομματιού.
- Πιέζοντας τρεις φορές διαδοχικά το μεσαίο κουμπί μεταβαίνετε στην αναπαραγωγή του προηγούμενου μουσικού κομματιού.



Διάγραμμα 4  
Αλλαγή καλωδίου



Διάγραμμα 5  
Τα χειριστήρια μικροφώνου και ήχου

## 5. Καθαρισμός των ακουστικών P3 Series 2

Καθαρίστε τα ακουστικά P9 Signature βρέχοντας ένα μαλακό πανί με ζεστό νερό και σκουπίζοντας απαλά το δέρμα μέχρι να καθαρίσει. Μη τρίβετε το δέρμα με το πανί. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά καθαρισμού ή βερνίκι δέρματος, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

## 6. Επίλυση πιθανών προβλημάτων

### Καθόλου ή διακεκομμένος ήχος

- Βεβαιωθείτε πως τα ακουστικά είναι συνδεδεμένα με ασφάλεια στον ακροδέκτη ακουστικών της πηγής (δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένα σε κάποιο ακροδέκτη στάθμης γραμμής/line out).
- Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του βύσματος των ακουστικών δεν παρεμποδίζεται από καμία προστατευτική θήκη που χρησιμοποιείται στη συσκευή.
- Δοκιμάστε μian άλλη πηγή ήχου.
- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο γενικής χρήσης αν δεν χρησιμοποιείτε κάποιο από τα iPod, iPhone ή iPad

### Ήχος με υπερβολικό μπάσο

- Απενεργοποιήστε την δυνατότητα ενίσχυσης των χαμηλών συχνοτήτων που τυχόν είναι ενεργοποιημένη στην πηγή που είναι συνδεδεμένα τα ακουστικά.

### Το χειριστήριο και το μικρόφωνο δεν λειτουργούν σωστά

- Ελέγξτε αν η συσκευή που χρησιμοποιείτε (iPod, iPhone ή iPad ) είναι συμβατή.
- Αποσυνδέστε και συνδέστε τα ακουστικά για να βεβαιωθείτε πως η σύνδεση έχει γίνει σωστά.
- Ελέγξτε την καλή λειτουργία των ακουστικών, χρησιμοποιώντας μian άλλη συμβατή συσκευή.

### Χαμηλή ηχητική ένταση ή κακή ηχητική ποιότητα

- Αποσυνδέστε και συνδέστε τα ακουστικά για να βεβαιωθείτε πως η σύνδεση έχει γίνει σωστά.
- Απενεργοποιήστε την δυνατότητα ενίσχυσης των χαμηλών συχνοτήτων που τυχόν είναι ενεργοποιημένη στην πηγή που είναι συνδεδεμένα τα ακουστικά.
- Βεβαιωθείτε πως το ρυθμιστικό ηχητικής έντασης της πηγής είναι σε κάποια μέση θέση.
- Δοκιμάστε μian άλλη πηγή ηχητικού σήματος.
- Ελέγξτε την σύνδεση του καλωδίου σε κάθε ακουστικό.

### Ο ήχος ακούγεται μόνο από το ένα ακουστικό

- Αποσυνδέστε και συνδέστε τα ακουστικά για να βεβαιωθείτε πως η σύνδεση έχει γίνει σωστά.
- Δοκιμάστε μian άλλη πηγή ηχητικού σήματος.
- Ελέγξτε την σύνδεση του καλωδίου σε κάθε ακουστικό.



## Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλο	P3 Series 2
Περιγραφή	Ακουστικά κεφαλής
Χαρακτηριστικά	Μεμβράνη με απόσβεση από επίστρωση mylar Αντικαταστήσιμα μαξιλαράκια ακουστικών Αποσπώμενο καλώδιο Αναδιπλούμενη (αρθρωτή) σχεδίαση Θύρα μπάσων Κατοχυρωμένη σχεδίαση πλαισίου ηχείου
Μονάδες οδήγησης	2x $\varnothing$ 30 mm (1,2 in) πλήρους εύρους
Σύνθετη αντίσταση	34 ohm
Εύρος συχνοτήτων	10 Hz έως 20 kHz
Παραμόρφωση (THD)	<0,5% (1 KHz/10 mW)
Μέγ. ισχύς εισόδου	50 mW
Ευαισθησία	111 dB/V στο 1 kHz
Είσοδοι	Στερεοφωνικό βύσμα 3,5 mm (TRRS 4 πόλων, προδ. CTIA) Στερεοφωνικό βύσμα 3,5 mm (TRS 3 πόλων, μη ισορ. στερεοφ. προδιαγρ.)
Μήκος καλωδίου	1,2 m
Καθαρό βάρος	130g
Φινίρισμα	Γνήσιο δέρμα και αλουμίνιο
Συμβατότητα με συσκευές Apple	Κατασκευάζεται για iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4ης γενιάς), iPad (3ης γενιάς), iPad 2, iPod touch (6ης γενιάς), iPod touch (5ης γενιάς), iPod nano (7ης γενιάς).

## Поздравляем с приобретением наушников Bowers & Wilkins P3 Series 2

Спасибо за то, что вы выбрали Bowers & Wilkins. Наш основатель, Джон Бауэрс, верил в то, что творческий подход в проектировании, новаторская конструкция и передовые технологии смогут открыть людям путь к подлинному звучанию в доме. Мы продолжаем разделять его веру, и она вдохновляет нас при проектировании всех новых продуктов.

Легкие, портативные, накладные наушники P3 Series 2 с улучшенным качеством звука, позволяют добиться наивысшего возможного впечатления от прослушивания где угодно. В этой инструкции сообщается все, что вам необходимо для полного раскрытия потенциальных возможностей наушников P3 Series 2.



## 1. Содержимое упаковки P3 Series 2

1. Наушники P3 Series 2
2. Универсальный кабель
3. Сумочка для хранения наушников
4. Руководство по быстрому запуску

## 2. Использование ваших наушников P3 Series 2

Правильное использование наушников поможет добиться от них максимально возможного качества звучания. Для начала, определите, где левый и где правый наушник. Соответствующие надписи выгравированы внутри оголовья, рядом с регулировочным хомутом чашек наушников.

Это показано на Рис. 1.

Теперь разложите наушники и наденьте их на голову, отрегулировав длину оголовья так, чтобы каждая из чашек наушников (амбюшуров) расположилась по центру вашего уха.

Это показано на Рис. 2.

Рекомендуется складывать наушники и укладывать их обратно в сумочку, когда вы их не используете. Сумка защищает их от повреждения и гарантирует, что соединительный кабель не будет перекручен. Укладка наушников P3 Series 2 обратно в сумочку показана на Рис 3.



Рис. 1.  
Идентификация левого и правого наушников

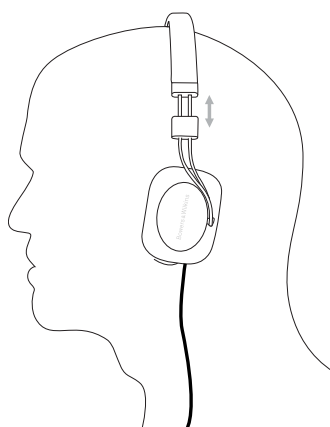


Рис. 2  
Регулировка чашек наушников

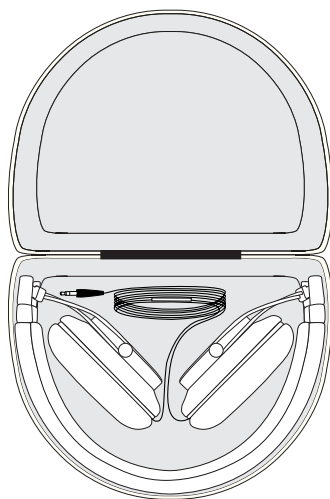


Рис. 3  
Укладка наушников P3 Series 2 обратно в сумочку

### 3. Подсоединение ваших наушников

Ваши наушники P3 Series 2 можно подключить к любому аудио устройству, имеющему гнездо для наушников диаметром 3.5 мм. Соединительный кабель уже установленный в P3 Series 2, создан специально для iPod, имеет встроенный микрофон, совместимый с iPhone®, iPod® и iPad®, а также органы управления аудио режимами. Их использование описывается в следующем разделе этой инструкции.

Если вы будете использовать наушники P3 Series 2 с другими устройствами (не Apple), этот кабель с микрофоном и пультом может иногда не обеспечить надежного соединения. На такой случай в комплекте прилагается универсальный кабель. Отсоединение кабеля с микрофоном и пультом и подключение универсального кабеля описывается ниже и проиллюстрировано на Рис. 4.

- Разложите наушники и снимите крышки амбюшуров, аккуратно потянув их от корпуса наушников. Под ними вы обнаружите место для подсоединения кабеля и гнездо для разъема.
- Поочередно для каждого из корпусов аккуратно выньте кабельные штекеры из гнезд. Тяните за разъем, а не за кабель. Выньте кабель из канала, в котором он проложен.
- Отсоединив кабель с микрофоном и пультом, возьмите универсальный кабель и определите, где у него левый и правый штекеры. Буквы L или R выдавлены на каждом из них.
- Вставьте левый штекер в гнездо в левом корпусе наушника и вдавите кабель в канал, предусмотренный для него. Повторите то же самое для правого наушника.
- Установите на место крышки амбюшуров. Убедитесь, что направляющие штифты и отверстия для них совместились.

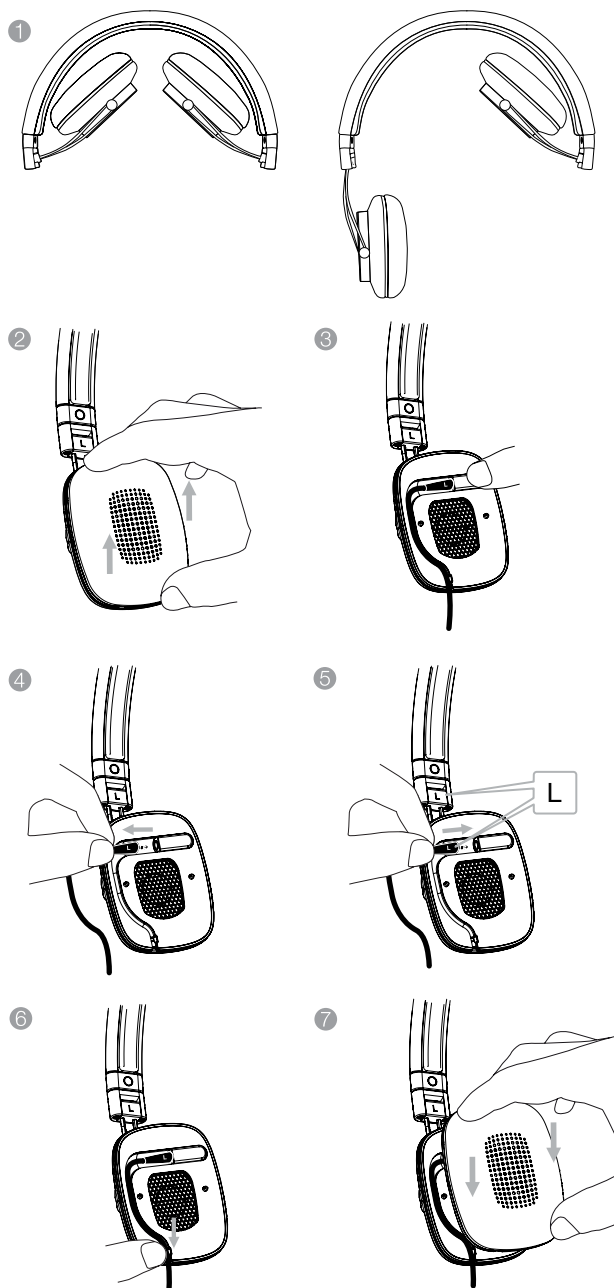


Рис. 4  
Замена кабеля

### 4. Использование наушников P3 Series 2 с iPod, iPhone или iPad

Ваши наушники P3 Series 2 имеют микрофон, встроенный в разрез соединительного кабеля (созданного специально для iPhone), объединенный с органами управления аудио режимами, что позволяет вам звонить по iPhone или отвечать на звонки, надев наушники. Органы управления позволяют также запускать воспроизведение песен, делать паузы или пропускать треки. Микрофон и органы управления показаны на Рис. 5.

Физически это три переключателя – один посередине и два по краям небольшого пульта, которые действуют следующим образом:

- При нажатии переключателя с гравировкой “+” увеличивается громкость звука в телефоне или громкость песни.
- При нажатии переключателя с гравировкой “-” уменьшается громкость звука в телефоне или громкость песни.
- Для ответа на звонок нажмите один раз на средний переключатель.
- Для завершения разговора нажмите на средний переключатель один раз.
- Для запуска воспроизведения песни или вставки паузы нажмите на средний переключатель один раз.
- Для перехода к следующей песне нажмите на средний переключатель два раза.
- Для перехода к предыдущей песне нажмите на средний переключатель три раза.

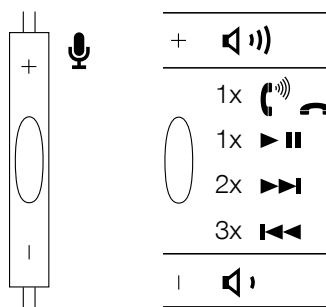


Рис. 5  
Микрофон и органы управления аудио режимами

## 5. Чистка наушников P3 Series 2

Наушники P3 Series 2 можно чистить мягкой тканью, смоченной в теплой воде, прикасаясь к коже для ее очистки. Не трите при этом тканью нежную кожу. Не используйте чистящие жидкости или полироль для кожи, т.к. это может повредить продукт.

## 6. Возможные неисправности

### Звук прерывается или вообще нет звука

- Убедитесь, что штекер наушников надежно вставлен в гнездо источника (но не в разъем линейного выхода "line out").
- Убедитесь, что вставке штекера наушников в гнездо не мешает защитный чехол, надетый на устройство.
- Попробуйте вставить штекер в другой источник аудио.
- Используйте прилагаемый универсальный кабель, если микрофон для iPod, iPhone или iPad и функции управления вам не нужны.

### Избыточный уровень басов

- Отключите все функции обработки звука в аудио источнике.

### Пульт и микрофон не работают как надо

- Проверьте совместимость с iPod, iPhone и iPad.
- Отсоедините и затем вновь подключите наушники, чтобы убедиться в надежности соединения.
- Проверьте наушники вместе с другим совместимым продуктом, если он у вас есть.

### Малый уровень громкости или низкое качество звука

- Убедитесь, что наушники надежно подсоединены
- Отключите все функции обработки звука в аудио источнике.
- Убедитесь, что громкость в аудио источнике не выведена на ноль.
- Попробуйте другой аудио источник.
- Проверьте качество кабельного соединения внутри каждой из чашек.

### Звук выдает только один наушник

- Отсоедините и затем вновь подключите наушники, чтобы убедиться в надежности соединения.
- Попробуйте другой аудио источник.
- Проверьте качество кабельного соединения внутри каждой из чашек.

**Технические характеристики**

Модель	P3 Series 2
Описание	Накладные наушники
Достоинства	Мейларовая демпфирующая диафрагма Сменные ушные накладки Съемный кабель Складная конструкция Басовый порт Патентованная конструкция корзины динамика
Динамики	2x Ø30 мм, полнодиапазонные
Импеданс	34 Ом
Диапазон частот	10 Гц – 20 кГц
Искажения (THD)	<0.5% (1 кГц/10 мВт)
Макс. входная мощность	50 мВт
Чувствительность	111 дБ/В на 1 кГц
Входы	3.5-мм стерео мини-джек (TRRS 4-контактный СТИА) 3.5-мм мини-джек (TRS 3-контактный небалансный стерео)
Длина кабеля	1.2 м
Вес	130 г
Отделка	Натуральная кожа и алюминий
Совместимость с Apple	Made for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4-го поколения), iPad (3-го поколения), iPad 2, iPod touch (6-го поколения), iPod touch (5-го поколения), iPod nano (7-го поколения).

## Vítejte u Bowers & Wilkins se sluchátky P3 Series 2

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro Bowers & Wilkins. John Bowers, zakladatel naší firmy, vždy věřil, že nápadité provedení, novátorský přístup a pokročilé technologie jsou klíčem otevírajícím dveře kvalitní reprodukci. Sdílíme toto přesvědčení a necháváme se jím inspirovat, kdykoli tvoříme nový produkt.

Sluchátka P3 Series 2 mají vylepšené akustické vlastnosti a díky své lehké, skládací konstrukci, umožňující snadný transport, vám mohou přinášet radost z hudby kdekoli. V tomto manuálu bychom vám rádi vysvětlili vše, co potřebujete vědět pro jejich používání.



## 1. Balení P3 Series 2 obsahuje

1. Sluchátka P3 Series 2
2. Univerzální kabel
3. Přepravní pouzdro
4. Stručné instrukce pro použití

## 2. Umístění vašich sluchátek P3 Series 2

Správné používání vašich sluchátek pomůže k plnému využití jejich zvukového potenciálu. Nejprve je třeba identifikovat, které sluchátko je levé a které pravé. Identifikační znaky jsou vygravírovány na vnitřní straně spon hlavového mostu, jak je znázorněno na obrázku 1.

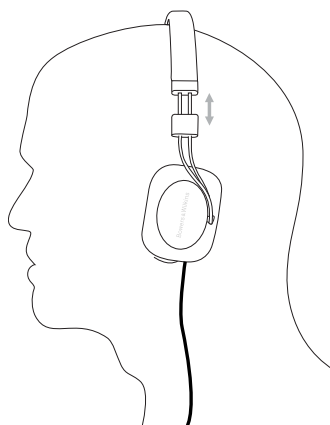
Nyní sluchátka rozložte a hlavový most upravte vysunutím tak, aby se každé sluchátko nacházelo na středu vašeho boltce.

Správné umístění znázorňuje obrázek 2.

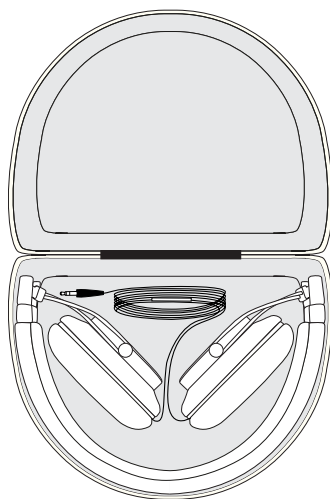
Doporučujeme, abyste sluchátka po poslechu opět složili a skladovali je v jejich pouzdru. Pouzdro brání jejich poškození a pomáhá chránit kabel před jeho zamotáním. Sluchátka ukládejte do pouzdra tak, jak je znázorněno na obrázku 3.



Obrázek 1  
Identifikace pravé a levé strany



Obrázek 2  
Nastavení pozice náušníků



Obrázek 3  
Uložení sluchátek P3 Series 2 v pouzdru



### 3. Zapojení sluchátek P3 Series 2

Vaše sluchátka P3 Series 2 mohou být připojena k jakémukoli audio zařízení, vybavenému sluchátkovým výstupem ve formě zdířky pro 3.5mm „Jack“ konektor. Z výroby je ke sluchátkům zapojen kabel, který je vybaven mikrofonem a ovládním pro přístroje iPhone®, iPod® a iPad®. Jeho použití je popsáno v následující kapitole tohoto návodu.

Používáte-li sluchátka vybavená kabelem s mikrofonem a ovládním na jiném, než Apple zařízení, může nastat problém se správným zapojením. Pro tyto případy je tedy v balení dodáván ještě univerzální kabel. Výměna kabelu s mikrofonem a ovládním za univerzální kabel je celkem snadná a je znázorněna na obrázku 4.

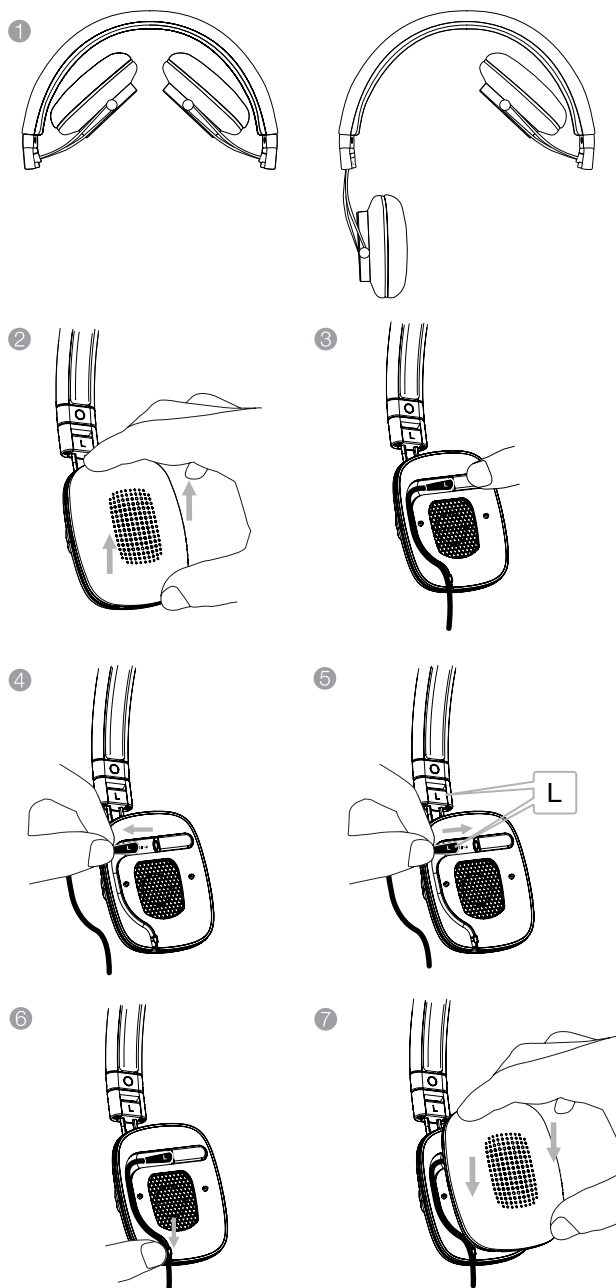
- Rozložte sluchátka a jemným tahem směrem od sluchátkové mušle sejměte oba náušníky. Tím dojde k odhalení konektoru kabelu a zdířky ve sluchátku.
- Postupně u každého sluchátka zvlášť, jemně stiskněte část zdířky, čímž dojde k jejímu vychýlení i s konektorem. Tahem za konektor (ne za kabel) jej opatrně vysuňte ze zdířky. Kabel pak opatrně vyjměte z vodícího kanálku ve sluchátkové mušli.
- Identifikujte u univerzálního kabelu konektory pro pravé a levé sluchátko – označení R (pravé) a L (levé) je vylisováno na každém z konektorů.
- Zastrčte levý konektor do zdířky v levém sluchátku a kabel vložte do vodícího kanálku. Stejný postup opakujte u pravého sluchátka.
- Nasadte zpět náušníky. Dbejte přitom na jejich správnou pozici vůči pinům a vstupům kabelu.

### 4. Používání sluchátek P3 Series 2 s přístroji iPod touch, iPhone či iPad

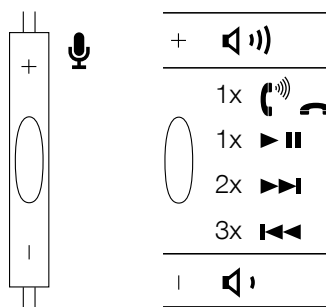
Sluchátka P3 Series 2 jsou na svém kabelu vybavena mikrofonem integrovaným do ovládače pro audio přehrávač, což umožňuje telefonování během nošení těchto sluchátek. Ovladač také umožňuje spuštění či přerušení reprodukce a přeskokování skladeb. Ovladač s mikrofonem je znázorněn na obrázku 5.

Ovládní obsahuje tři tlačítka (jedno uprostřed a po jednom na každém konci), přičemž jejich funkce jsou následující:

- Pro zvýšení hlasitosti zvuku při přehrávání či telefonování klikněte na koncové tlačítko označené "+".
- Pro snížení hlasitosti zvuku při přehrávání či telefonování klikněte na koncové tlačítko označené "-".
- Pro přijmutí hovoru stiskněte jednu prostřední tlačítko.
- Pro ukončení hovoru stiskněte jednu prostřední tlačítko.
- Pro spuštění či přerušení přehrávání skladeb stiskněte jednu prostřední tlačítko.
- Pro přeskočení dopředu na následující skladbu během přehrávání stiskněte dvakrát prostřední tlačítko.
- Pro přeskočení zpět na předcházející skladbu během přehrávání stiskněte třikrát prostřední tlačítko.



Obrázek 4  
Výměna kabelu



Obrázek 5  
Mikrofon a ovládní na kabelu

## 5 Čištění sluchátek P3 Series 2

Sluchátka P3 Series 2 čistíte utěrkou z jemné látky, navlhčenou v teplé vodě. Utěrkou pak opatrně krátkými pohyby otírejte kožený povrch, dokud nebude čistý. Na utěrku netlačte, abyste kůži neodřeli. Nikdy nepoužívejte čisticí roztoky na alkoholové bázi ani leštidla na kůži, mohlo by dojít k poškození povrchu.

## 6 Řešení problémů

### Žádný, nebo přerušovaný zvuk

- Zkontrolujte, zda je konektor sluchátek řádně zasunutý ve sluchátkovém výstupu zdroje (nikoli v linkovém "line out" výstupu).
- Zkontrolujte, zda zapojení konektoru sluchátek není ovlivněno ochranným obalem přehrávače.
- Zkuste jiný zdroj audio signálu.
- Není-li požadován mikrofon a ovládání pro iPod, iPhone či iPad, použijte dodávaný univerzální kabel.

### Nadměrné basy

- Vypněte korekce/zdůraznění basů na přehrávači.

### Integrované ovládání nepracuje správně

- Zkontrolujte, zda se jedná o kompatibilní model iPod, iPhone či iPad.
- Odpojte a znovu připojte sluchátka k přístroji, abyste se ujistili, že je připojení provedeno správně.
- Máte-li k dispozici jiný kompatibilní přístroj, vyzkoušejte sluchátka na něm.

### Slabá hlasitost nebo špatná kvalita zvuku

- Ujistěte se, zda je připojení provedeno správně.
- Vypněte všechny zvukové korekce na přehrávači.
- Ujistěte se, zda na zdroji zvuku není ztlumena hlasitost.
- Vyzkoušejte jiný zdroj zvuku.
- Zkontrolujte připojení kabelu u sluchátka.

### Zvuk vychází pouze z jednoho sluchátka

- Odpojte a znovu připojte sluchátka k přístroji, abyste se ujistili, že je připojení provedeno správně.
- Vyzkoušejte jiný zdroj zvuku.
- Zkontrolujte připojení kabelu u sluchátka.

## Technická specifikace

Model	P3 Series 2
Popis	Supraaurální sluchátka
Technické přednosti	<p>Mylarem tlumené laminátové membrány</p> <p>Vyměnitelné náušníky</p> <p>Odpojitelný kabel</p> <p>Skládací (kloubové) provedení</p> <p>Basový port</p> <p>Patentované provedení šasi reproduktoru</p>
Měníče	2x Ø30mm
Impedance	34 ohm
Frekvenční rozsah	10Hz až 20kHz
Zkreslení (THD)	<0.5% (1kHz/10mW)
Max. zpracování výkonu	50mW
Citlivost	111dB/V at 1kHz
Terminály	<p>3.5mm stereo mini jack (TRRS 4-pólový, CTIA spec.)</p> <p>3.5mm stereo mini jack (TRS 3-pólový, nesymetrický, stereo spec.)</p>
Délka kabelu	1.2m
Hmotnost	130g
Provedení	Pravá kůže a aluminium
Apple kompatibilita	<p>Made for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4th generation), iPad (3rd generation), iPad 2, iPod touch (6th generation), iPod touch (5th generation), iPod nano (7th generation).</p>

## Üdvözljük a Bowers & Wilkins vállalatnál, amely bemutatja a P3 Series 2 fejhallgatót

Köszönjük, hogy a Bowers & Wilkins-t választotta! Amikor John Bowers megalapította a társaságot, célja az volt, hogy az ötletes dizájn, innovatív megoldások és fejlett technológia révén tökéletesítse az otthoni hangzásvilág élményét. Ez az elképzelés mai napig a vállalat mozgatórugója, amely minden termékünk tervezését meghatározza.

A könnyű, hordozható és továbbfejlesztett hangzással rendelkező P3 Series 2, kiváló hangzásban képes részesíteni Önt, bárhol is legyen. Ez az útmutató minden olyan információval ellátja Önt, amire szükség lehet a P3 Series 2 fejhallgató használatakor.



## 1.A P3 Series 2 dobozának tartalma

1. P3 Series 2 fejhallgató
2. Univerzális kábel
3. Tároló tok
4. Gyorsbeállítás útmutató

## 2. A P3 Series 2 fejhallgató használata

Helyes használat esetén, a fejhallgató teljes potenciálján képes szólni. Elsőként azonban, azonosítsa be a bal és a jobb oldalt. Az azonosító jelzések a fejpánt oldalaiba vannak gravírozva.

Ezt mutatja be az 1. ábra.

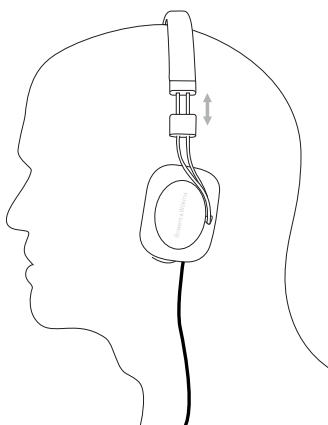
Ezután nyissa szét a fejhallgatót. A fejpántot állítsa be az Ön fejméretéhez, oly módon, hogy a fülpárnák a fül közepén helyezkedjenek el.

Ezt a 2. ábra mutatja be.

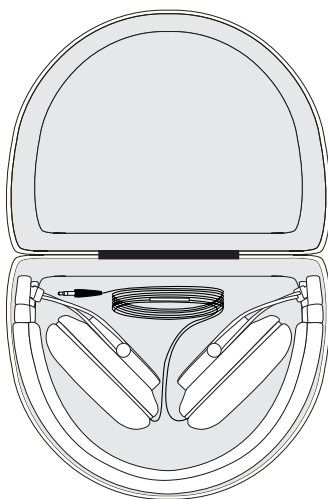
Amennyiben nem használja a fejhallgatót, javasoljuk, hogy a mellékelt tokba helyezze azt vissza. A tok megvédi a fejhallgatót a külső sérülésektől és a kábelt a megtöréstől. A P3 Series 2 fejhallgató elcsomagolását a 3. ábra mutatja be.



1. Ábra  
A bal és jobb oldal beazonosítása



2. Ábra  
A fülpárnák beállítása



3. Ábra  
A P3 Series 2 fejhallgató elcsomagolása

### 3. A fejhallgató csatlakoztatása

Az Ön P3 Series 2 fejhallgatója bármilyen 3.5mm-es jack kimenettel ellátott audio eszközhöz csatlakoztatható. A mikrofonnal és audio vezérlővel ellátott kábel segítségével a P3 Series 2 fejhallgató kompatibilis az iPhone, iPod és iPad eszközökkel. A vezeték használatát a következő fejezetben találhatja.

Ha audio vezérlővel és mikrofonnal ellátott kábelt használ a P3 Series 2 fejhallgatóhoz és azt nem Apple eszközzel használja, akkor előfordulhat, hogy nem működik megfelelően. Ebben az esetben cserélje ki a vezetékét a mellékelt univerzális fejhallgató kábelre. Az audio vezérlővel és mikrofonnal ellátott kábel cseréje a 4. ábrán látható.

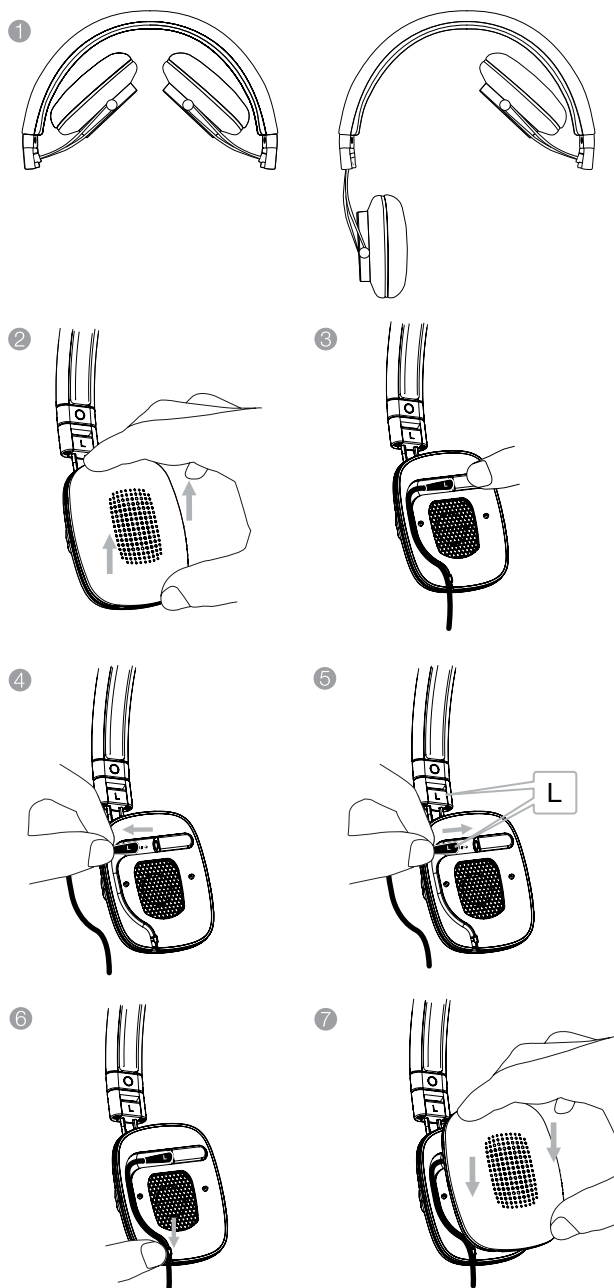
- Nyissa szét a fejhallgatót, majd óvatosan húzza le a fülpárnát a fejhallgató házáról. Ezután láthatóvá válik a fejhallgató csatlakozó és a bekötött vezeték.
- Egyszerre csak egy oldal csatlakoztatásával foglalkozzon. Finoman nyomja le a csatlakozóaljzatot, hogy az kiemelkedjen a fejhallgató házának síkjából. Ezután a dugónál (ne a vezetéknél) fogva húzza ki a vezetékét. Távolítsa el a vezetékét a kábelcsatornából.
- Miután eltávolította az audio vezérlővel és mikrofonnal ellátott kábelt, fogja meg az univerzális kábelt. Azonosítsa be a bal és jobb oldalakat, melyeknek a szimbóluma (L és R) a dugón látható.
- Csatlakoztassa a bal oldali dugót a ball oldali hangszóróhoz, majd nyomja bele a vezetékét a kábelcsatornába. Ismétlje meg ezt az eljárást a jobb oldallal is.
- Helyezze vissza fülpárnákat. Győződjön meg arról, hogy a fülpárnán található tűskék a megfelelő módon illeszkednek a fejhallgatóhoz.

### 4. A P3 Series 2 fejhallgató használata iPhone, iPad és iPod modellekkel

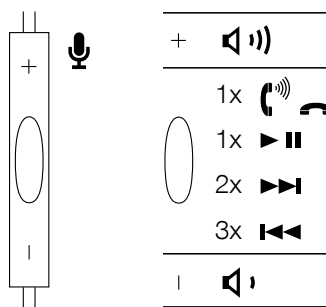
Az Ön P3 Series 2 fejhallgatója a fejhallgató kábelén lévő kombinált mikrofon és audio vezérlővel rendelkezik, melynek köszönhetően a fejhallgató viselése közben is indíthat vagy fogadhat hívásokat. Az audio vezérlő segítségével a lejátszás, pillanat állj és léptetés funkciók is használhatóak. A mikrofont és az audio vezérlőt a 5. ábra mutatja be.

A vezérlő három mikrokapcsolóval rendelkezik, egy található középső és kettő a két végén. A funkcióik az alábbiak:

- A vezérlő "+" szimbólummal jelzett végén növelheti a telefon vagy a zene hangerejét.
- A vezérlő "-" szimbólummal jelzett végén csökkentheti a telefon vagy a zene hangerejét.
- A vezérlő középső részének egyszeri megnyomásával fogadhatja a hívásokat.
- A vezérlő középső részének egyszeri megnyomásával megszakíthatja a hívásokat.
- A vezérlő középső részének egyszeri megnyomásával elindíthatja vagy megállíthatja a zenelejátszást.
- A vezérlő középső részének kétszeri megnyomásával a következő számra léptethet.
- A vezérlő középső részének háromszori megnyomásával az előző számra léptethet.



4. Ábra  
A vezeték cseréje



5. Ábra  
A mikrofon és audio vezérlő

## 5. A P3 Series 2 fejhallgató tisztítása

A P3 Series 2 fejhallgató meleg vízbe áztatott puha ronggyal tisztítható. A bőr felületeket csupán törölgesse, míg tiszta nem lesz. Kerülje a felületek dörzsölését. Ne használjon tisztító vagy bőrpoló szereket, mert azok kárt okozhatnak a termékben.

## 6. Hibaelhárítás

### Nincs vagy szakadozik a hang

- Győződjön meg arról, hogy a fejhallgató dugó a megfelelő módon csatlakozik a forráskészülék fejhallgató aljzatához (nem a vonalkimenet- Line Out aljzathoz).
- Győződjön meg arról, hogy a fejhallgató dugó helyes csatlakozását nem akadályozza valami, például a lejátszó eszköz védőtokja.
- Próbáljon ki egy másik audió forrást.
- Használja a mellékelt univerzális fejhallgató kábelt, ha az iPod, iPhone, vagy iPad mikrofon és vezérlés funkciói nem szükségesek.

### Túlzott mélyhang

- Kapcsoljon ki minden hangszínszabályozó beállítást a forráskészüléken.

### A vezérlés és mikrofon nem működik megfelelően

- Ellenőrizze a iPod, iPhone és iPad kompatibilitást.
- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a fejhallgató vezetékét, hogy meggyőződjön a csatlakozás stabilitásáról.
- Ha lehetséges, próbáljon ki egy másik kompatibilis eszközt.

### Alacsony hangerő vagy gyenge hangminőség

- Győződjön meg arról, hogy a fejhallgató a megfelelő módon csatlakozik.
- Kapcsoljon ki minden hangszínszabályozó beállítást a forráskészüléken.
- Győződjön meg arról, hogy a hangerő a forráskészüléken fel van erősítve.
- Próbáljon ki egy másik eszközt.
- Ellenőrizze a csatlakozásokat mindkét oldali hangszórónál.

### Csak az egyik oldali hangszóró szól

- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a fejhallgató vezetékét, hogy meggyőződjön a csatlakozás stabilitásáról.
- Próbáljon ki egy másik eszközt.
- Ellenőrizze a csatlakozásokat mindkét oldali hangszórónál.

## Technikai adatok

Model	P3 Series 2
Leírás	Fülre felfekvő kialakítású fejhallgató
Jellemzők	Mylar csillapítású membrán Cserélhető fülpárnák Cserélhető vezeték Összecsukható (csuklós) kialakítás Basszus port Szabadalmaztatott hangszóró kialakítás
Meghajtó egységek	2x ø30mm (1.2in) szélessávú
Impedancia	34 ohm
Frekvencia tartomány	10Hz – 20kHz
Torzítás (THD)	<0.5% (1kHz/10mW)
Max. bemeneti teljesítmény	50mW
Érzékenység	111dB/V, 1kHz- nél
Bemenetek	3.5mm sztereó jack (TRRS 4-pólusú CTIA spec.) 3.5mm sztereó jack (TRS 3-pólusú aszimmetrikus sztereó spec.)
Vezeték hossz	1.2m
Nettó súly	130g
Kivitel	Valódi bőr és alumínium
Apple kompatibilitás	Made for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4. generáció), iPad (3.generáció), iPad 2, iPod touch (6. generáció), iPod touch (5. generáció), iPod nano (7. generáció).



## Witamy w instrukcji obsługi słuchawek P3 Series 2 firmy Bowers & Wilkins.

Dziękujemy za wybór produktu Bowers & Wilkins. John Bowers założył swoją firmę, ponieważ wierzył, że ciekawy wygląd, innowacyjna konstrukcja i zaawansowana technologia są kluczem do rozkoszowania się dźwiękiem. Ta właśnie wiara towarzyszy nam i inspiruje każdy produkt, który tworzymy.

Lekkie, łatwe do przenoszenia i z poprawioną akustyką, słuchawki P3 Series 2 pozwolą Ci cieszyć się wyjątkowymi wrażeniami muzycznymi w każdym miejscu. Niniejsza instrukcja dostarcza wszelkich informacji potrzebnych do jak najlepszego wykorzystania możliwości słuchawek P3 Series 2.



## 1. Zawartość opakowania słuchawek P3 Series 2

1. Słuchawki P3 Series 2
2. Kabel uniwersalny
3. Pokrowiec
4. Poradnik Quick Start Guide.

## 2. Używanie słuchawek P3 Series 2

Prawidłowe korzystanie z słuchawek pomoże w pełni wykorzystać ich możliwości. Najpierw zidentyfikuj lewą i prawą słuchawkę. Odpowiednia legenda została umieszczona na każdej słuchawce.

Ilustruje to Rysunek 1.

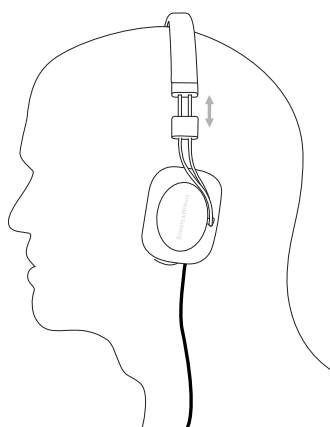
Rozłóż słuchawki i załóż dopasowując słuchawki tak, aby poduszka słuchawki znalazła się dokładnie przy uchu.

Ilustruje to Rysunek 2.

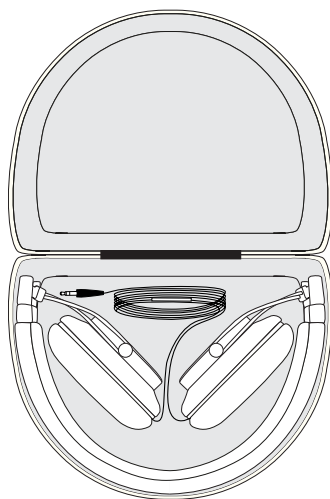
Zaleca się ponowne złożenie słuchawek i włożenie do pokrowca gdy ich nie używasz. Pokrowiec zapewnia ochronę przed uszkodzeniem i przeciwdziała skręcaniu się kabla. Ułożenie słuchawek w pokrowcu zostało zilustrowane na Rysunku 3.



Rysunek 1  
Identyfikacja lewej/prawej słuchawki



Rysunek 2  
Dopasowanie słuchawek



Rysunek 3  
Ułożenie słuchawek P3 Series 2 z powrotem w pokrowcu

### 3. Podłączenie słuchawek

Twoje słuchawki P3 Series 2 mogą zostać podłączone do każdego urządzenia audio za pomocą wyjścia słuchawkowego 3,5mm typu jack. Kabel dołączony do słuchawek P3 Series 2 posiada kompatybilne z iPhone, iPod oraz iPad mikrofon i sterowanie dźwiękiem. Jego użycie opisano w kolejnym paragrafie niniejszej instrukcji.

Jeśli używasz słuchawek P3 Series 2 z jakimkolwiek innym niż produkty firmy Apple urządzeniem, kabel z pilotem i mikrofonem może nie działać zgodnie z przeznaczeniem. W takim przypadku zastąp ten kabel, drugim uniwersalnym przewodem. Odłączanie kabla z pilotem i mikrofonem i podłączanie przewodu uniwersalnego zostało opisane poniżej i przedstawione na Rysunku 4.

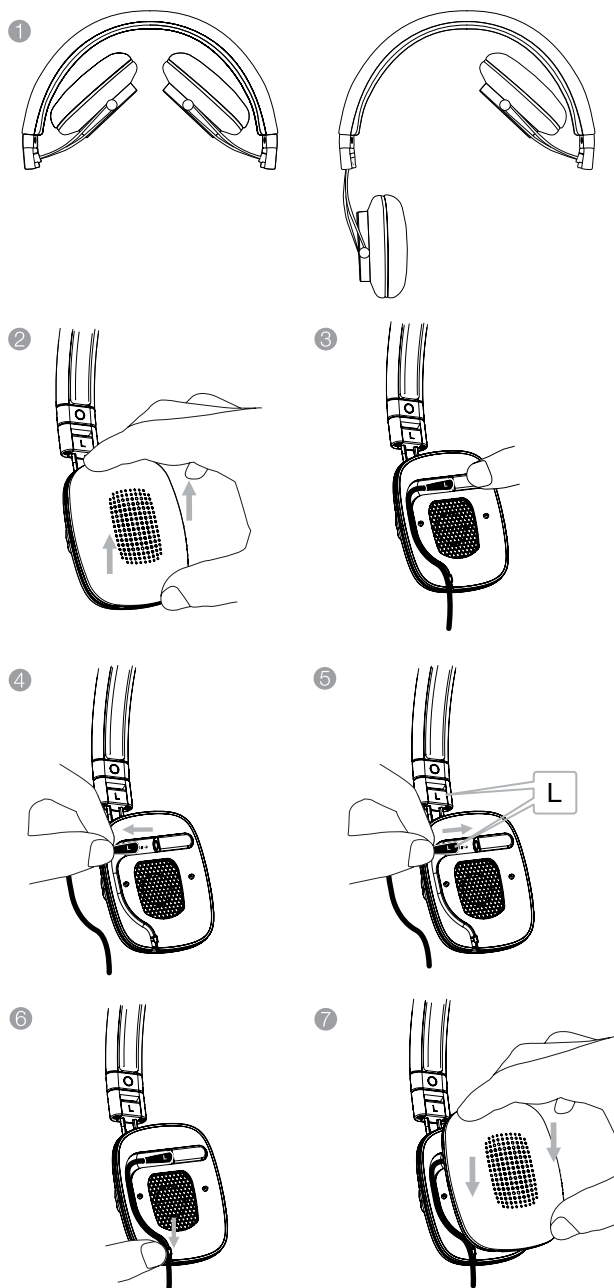
- Rozłóż słuchawki i zdejmij obie poduszki słuchawek lekko je odrywając od konstrukcji. Zdjęcie poduszki słuchawki pozwoli na dotarcie do gniazd połączeniowych słuchawek.
- Delikatnie pociągnij wtyczkę i wyjmij ją z gniazdka połączeniowego. Ciągnij za wtyczkę a nie za sam kabel. Wyciągnij kabel z rowka, którym jest poprowadzony.
- Po odłączeniu kabla z pilotem i mikrofonem weź kabel uniwersalny i zidentyfikuj lewą i prawą wtyczkę. Na wtyczkach znajduje się literka identyfikująca lewą i prawą wtyczkę: L oraz R.
- Włóż lewą wtyczkę do gniazdka lewej słuchawki i wciśnij kabel w rowek prowadzący. To samo zrób z prawą słuchawką.
- Zamontuj ponownie poduszki słuchawek. Upewnij się, że poduszka pewnie "siedzi" na słuchawce.

### 4. Używanie P3 Series 2 z iPhone, iPad i iPod

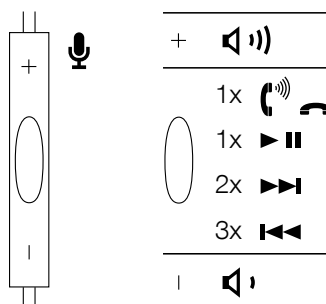
Twoje słuchawki P3 Series 2 posiadają mikrofon i sterowanie dźwiękiem zintegrowane z kablem z pilotem i mikrofonem. Dzięki temu możesz dzwonić lub odbierać połączenia nie zdejmując słuchawek. Sterowanie dźwiękiem pozwala również na włączanie odtwarzania, pauzę odtwarzania oraz przeskakiwanie do innych piosenek. Mikrofon i sterowanie dźwiękiem zostało przedstawione na Rysunku 5.

Panel sterujący został wyposażony w trzy przyciski, jeden w środku i dwa na każdym z końców i działa następująco:

- Kliknij przycisk "+" aby zwiększyć głośność telefonu lub muzyki.
- Kliknij przycisk "-" aby zmniejszyć głośność telefonu lub muzyki.
- Kliknij środkowy przycisk raz aby odebrać telefon.
- Kliknij środkowy przycisk raz, aby zakończyć rozmowę telefoniczną.
- Kliknij środkowy przycisk raz aby odtworzyć lub zapauzować piosenkę.
- Kliknij środkowy przycisk dwa razy aby przejść do następnej piosenki.
- Kliknij środkowy przycisk trzy razy aby wrócić do poprzedniej piosenki.



Rysunek 4  
Wymiana kabla



Rysunek 5  
Mikrofon i sterowanie dźwiękiem

## 5. Czyszczenie słuchawek P3 Series 2

Aby wyczyścić słuchawki P3 Series 2, namocz miękką ścierekę ciepłą wodą i lekko wytrzyj skórę. Nie pocieraj zbyt mocno. Nie używaj detergentów ani środków polerujących skórę, może to spowodować zniszczenie produktu.

## 6. Usuwanie problemów

### Brak dźwięku lub dźwięk przerywany

- Upewnij się czy kabel jest odpowiednio podłączony czyli do gniazda słuchawkowego (a nie gniazda "line out")
- Upewnij się, że połączenie słuchawek do urządzenia nie jest zakłócone przez jakiegokolwiek zabezpieczenia mogące znajdować się w urządzeniu.
- Sprawdź czy podobne objawy występują na innym urządzeniu audio.
- Użyj dołączonego do słuchawek kabla uniwersalnego jeśli nie potrzebujesz mikrofonu i sterowania dźwiękiem dla iPod, iPhone i iPad.

### Nadmierny bas

- Wyłącz wszystkie funkcje poprawiania dźwięku w urządzeniu źródłowym.

### Zintegrowane sterowanie dźwiękiem i mikrofon nie działają poprawnie

- Sprawdź czy Twój iPod, iPhone lub iPad jest kompatybilny
- Rozłącz i ponownie podłącz słuchawki aby upewnić się czy podłączenie jest prawidłowe
- Przetestuj na innym kompatybilnym urządzeniu jeśli to możliwe

### Mała głośność lub słaba jakość dźwięku

- Upewnij się czy słuchawki są właściwie podłączone.
- Wyłącz wszystkie funkcje poprawiania dźwięku w urządzeniu źródłowym .
- Upewnij się czy poziom głośności w urządzeniu źródłowym nie jest zmniejszony do zera.
- Sprawdź na innym urządzeniu źródłowym.
- Sprawdź połączenie kabla z każdą z słuchawek.

### Dźwięk dochodzi tylko z jednej słuchawki

- Rozłącz i ponownie podłącz słuchawki aby upewnić się czy podłączenie jest prawidłowe
- Sprawdź na innym urządzeniu źródłowym.
- Sprawdź połączenie kabla z każdą z słuchawek.

## Specyfikacja techniczna

Model	P3 Series 2
Opis	Słuchawki w konstrukcji supra-aural
Dane techniczne	Laminowana membrana słuchawek wytłumiona mylarem Wymienne poduszki Wymienny przewód Składana konstrukcja Port basowy Opatentowany design obudowy słuchawek
Głośniki	2x ø30mm pełnozakresowe
Impedancja	34 Ohm
Pasma przenoszenia	Od 10Hz do 20kHz
Całkowite zniekształcenie	<0.5% (1kHz/10mW)
Maksymalna moc wejściowa	50 mW
Czułość	111dB/V na 1kHz
Wejścia	3.5mm stereo jack (na przewodzie) 3.5mm stereo jack (na słuchawkach)
Długość kabla	1.2m
Waga netto	130g
Wykończenie	Prawdziwa skóra i aluminium
Kompatybilność Apple	Pilot i mikrofon są kompatybilne tylko z iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (czwartej generacji), iPad (trzeciej generacji), iPad 2, iPod touch (szóstej generacji), iPod touch (piątej generacji), iPod Nano (siódmej generacji).

## Välkommen till Bowers & Wilkins och P3 Series 2

Tack för att du valt Bowers & Wilkins. När John Bowers grundade vårt företag ansåg han att fantasifull design, uppfinningsrik ingenjörskonst och avancerad teknik är vad som behövs för att göra ljudåtergivning underhållande. Vi delar fortfarande hans åsikter och de inspirerar varje produkt vi utformar.

P3 Series 2 är lätta och hopfällbara, vilket gör dem lätta att ta med sig. Och de förbättrade akustiska egenskaperna gör att du får en förträfflig lyssningsupplevelse var du än befinner dig. I den här manualen hittar du allt du behöver veta för att få ut så mycket som möjligt av dina P3 Series 2-hörlurar.



## 1. P3 Series 2-kartongen innehåller

1. P3 Series 2-hörlurar
2. Universalkabel
3. Etui
4. Snabbguide

## 2. Använda dina P3 Series 2-hörlurar

För att dina hörlurar ska uppnå sin fulla potential ska du använda dem på rätt sätt. Identifiera först vilken som är höger respektive vänster hörlur. Lurarna har graverats med beteckning för vänster (L) respektive höger (R) på insidan av bygeln där hörlurarna justeras.

Se figur 1.

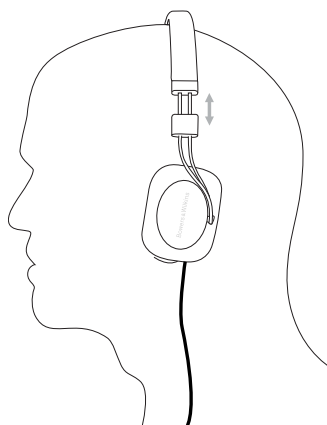
Vik nu upp hörlurarna och placera dem på huvudet med bygeln justerad så att varje hörlur sitter mitt för respektive öra.

Se figur 2.

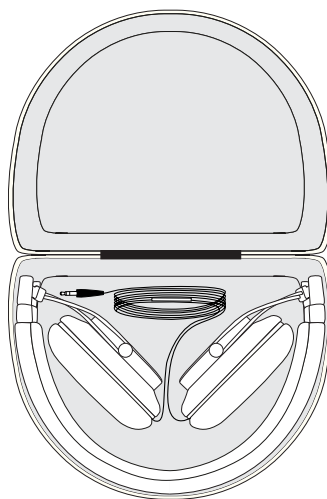
När du inte använder hörlurarna rekommenderar vi att du viker ihop dem och lägger dem i etuiet. Detta skyddar dem och hjälper dig att se till att kabeln inte blir tilltrasslad. Figur 3 visar hur du placerar P3 Series 2-hörlurarna i sitt etui.



Figur 1  
Identifiera vänster (L) och höger (R) hörlur



Figur 2  
Så här justerar du kåporna



Figur 3  
Så här placerar du P3 Series 2-hörlurarna i sitt etui

### 3. Ansluta hörlurarna

Dina P3 Series 2-hörlurar kan kopplas till alla ljudenheter som har en 3,5-millimeters minijackkontakt. Kabeln till P3 Series 2 är försedd med en mikrofon och en fjärrkontroll som är kompatibel med iPhone®, iPod® och iPad®. Hur den fungerar beskrivs i nästa avsnitt.

Om du använder P3 Series 2-hörlurarna med en enhet som inte är från Apple kan kabeln med fjärrkontroll och mikrofon i vissa fall leda till att anslutningen inte blir tillförlitlig. Om så skulle ske kan du byta ut kabeln mot den medföljande universalkabeln. Nedan beskrivs hur du tar loss kabeln med fjärrkontroll och mikrofon och byter ut den mot universalkabeln. Förfarandet visas även i figur 4.

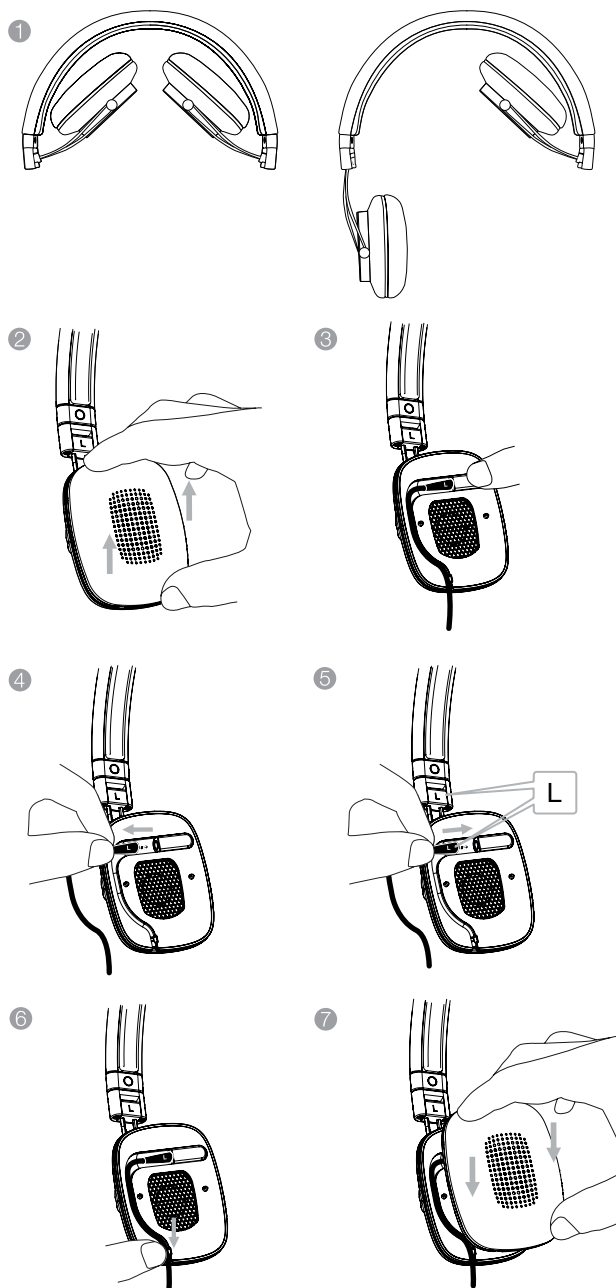
- Vik upp hörlurarna och ta bort respektive öronkudde genom att försiktigt dra den ut från hörlurens kåpa. När du tagit bort öronkuddarna kommer du åt kabelns jackkontakt och anslutning.
- Arbeta med en kåpa åt gången och dra försiktigt ut jackkontakten från anslutningen. Dra i kontakten och inte i själva kabeln. Lyft ut kabeln från kabelspåret.
- När du kopplat ur kabeln med fjärrkontroll och mikrofon identifierar du höger och vänster jackkontakt på universalkabeln. Varje kontakt har en fördjupning i formen av ett L (vänster) respektive ett R (höger).
- Sätt i vänster kontakt i vänster hörlurskåpa och placera kabeln i kanalen. Upprepa förfarandet för höger hörlurskåpa.
- Sätt tillbaka öronkuddarna. Se till att tapp och hållare griper tag i varandra på rätt sätt.

### 4. Använda P3 Series 2-hörlurarna med iPhone, iPad och iPod

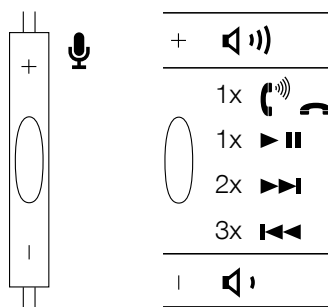
Dina P3 Series 2-hörlurar har både mikrofon och ljudkontroller på kabeln, vilket gör att du kan svara i telefon när du har hörlurarna på dig. Via kontrollen kan du också styra funktionerna Spela, Paus och Nästa/Föregående låt. Fjärrkontrollen med mikrofon visas i figur 5.

Kontrollen har tre klickknappar, en i mitten och en på vardera sida om denna. Knapparna fungerar enligt följande:

- Klicka på knappen med ett "+" för att öka samtals- eller musikvolymen.
- Klicka på knappen med ett "-" för att minska samtals- eller musikvolymen.
- Klicka på knappen i mitten en gång för att besvara ett samtal.
- Klicka på knappen i mitten en gång för att avsluta ett samtal.
- Klicka på knappen i mitten en gång för att spela eller pausa en låt.
- Klicka på knappen i mitten två gånger för att hoppa till nästa låt.
- Klicka på knappen i mitten tre gånger för att hoppa till föregående låt.



Figur 4  
Byta kabel



Figur 5  
Mikrofon och ljudkontroller



## 5. Rengöra dina P3 Series 2-hörlurar

Rengör P3 Series 2-hörlurarna genom att fukta en mjuk duk i ljummet vatten och badda lädret tills det är rent. Gnugga inte duken mot lädret. Använd inte rengöringsmedel eller läderrengöring då detta kan skada produkten.

## 6. Felsökning

### Inget ljud eller ljud som försvinner ibland

- Kontrollera att hörlurskontakten är ordentligt ansluten till källans hörlursuttag (och inte till en linjeutgång (line out)).
- Kontrollera att hörlurskontakten inte blockeras av att spelaren har ett skyddshölje.
- Testa att ansluta till en annan ljudkälla.
- Använd universalkabeln som medföljer om du inte behöver mikrofon- och kontrollfunktionerna för iPod, iPhone eller iPad.

### Alltför kraftig bas

- Avaktivera eventuella ljudförbättringsfunktioner på ljudkällan.

### Fjärrkontrollen fungerar inte som den ska

- Kontrollera kompatibiliteten med din iPod, iPhone eller iPad.
- Koppla ur och återanslut hörlurarna för att säkerställa att de är ordentligt anslutna.
- Testa hörlurarna med en annan kompatibel produkt om du har en sådan till hands.

### Låg volym eller dålig ljudkvalitet

- Kontrollera att hörlurarna är ordentligt anslutna.
- Avaktivera eventuella ljudförbättringsfunktioner på ljudkällan.
- Kontrollera att volymen är uppskruvad på ljudkällan.
- Testa att ansluta till en annan ljudkälla.
- Kontrollera kabelanslutningen i varje hörlurskåpa.

### Det kommer endast ljud ur en av hörlurskåporna

- Koppla ur och återanslut hörlurarna för att säkerställa att de är ordentligt anslutna.
- Testa att ansluta till en annan ljudkälla.
- Kontrollera kabelanslutningen i varje hörlurskåpa.

## Tekniska specifikationer

Modell	P3 Series 2
Beskrivning	Supra Aural-hörlurar (utanpåliggande)
Tekniska egenskaper	Dämpat membran av Mylar-laminat Utbytbara kuddar Avtagbar kabel Hopfällbar konstruktion Basport Chassi i patenterad högtalarutformning
Element	2x30 mm fullregister
Impedans	34 ohm
Frekvensområde	10 Hz till 20 kHz
Förvrängning (THD)	< 0,5 % (1 kHz/10 mW)
Maxbelastning	50 mW
Känslighet	111 dB/V vid 1 kHz
Anslutningskontakter	3,5 mm stereokontakt (TRRS, 4-pols CTIA-spec.) 3,5 mm stereokontakt (TRS, 3-pols obalanserad stereo-spec.)
Kabellängd	1,2 m
Vikt	130 g
Utförande	Äkta läder och aluminium
Apple-kompatibilitet	Gjord för iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4:e generationen), iPad (3:e generationen), iPad 2, iPod touch (6:e generationen), iPod touch (5:e generationen), iPod nano (7:e generationen).

## Velkommen til Bowers & Wilkins og P3 Series 2

### Hodetelefoner

Takk for at du valgte Bowers & Wilkins. Da John Bowers etablerte Bowers & Wilkins i 1966 gjorde han det med overbevisningen om at god design, innovativ ingeniørkunst og avansert teknologi er nøkkelen til å oppleve god lyd i hjemmet. Denne overbevisning videreføres den dag i dag, og er inspirasjon for alle produkter vi skaper.

P3 Series 2 hodetelefoner er lette og kan foldes sammen. Dette, sammen med den forbedrede lyd kvaliteten, gjør dem til et perfekt alternativ for alle som vil ha god lyd når de er på farten. Denne manualen vil fortelle deg alt du trenger å vite for å få maksimalt ut av dem.



## 1. Innhold i P3 Series 2 eske

1. P3 Series 2 hodetelefoner
2. Universalkabel
3. Oppbevaringsveske
4. Hurtigguide

## 2. Hvordan bruke dine P3 Series 2 hodetelefoner

Ved å bruke dine P3 Series 2 hodetelefoner korrekt sikrer du at lydgjengivelsen blir så god som mulig. Identifiser først venstre og høyre hodetelefon. Bokstavene L (venstre) og R (høyre) er gravert på innsiden av hodebåndet slik at du kan skille dem fra hverandre.

Se illustrasjon i Diagram 1.

Fold ut hodetelefonene og sett dem på hodet. Juster deretter hodebåndet slik at hver hodetelefon er plassert sentralt over øret.

Se illustrasjon i Diagram 2.

Vi anbefaler at du folder sammen P3 Series 2 hodetelefonene og legger dem i oppbevaringsesken når de ikke er i bruk. Esken gir god beskyttelse og sørger samtidig for at kabelen til hodetelefonen ikke blir viklet sammen. Se Diagram 3 for hvordan du oppbevarer P3 Series 2 i oppbevaringsesken.



Diagram 1  
Identifisering av venstre og høyre

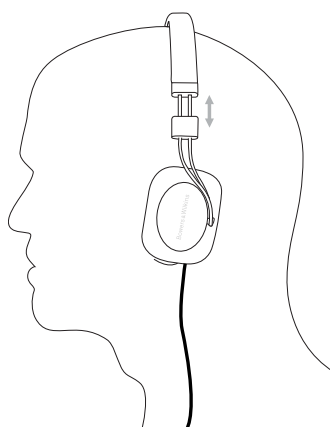


Diagram 2  
Justering av hodetelefonene

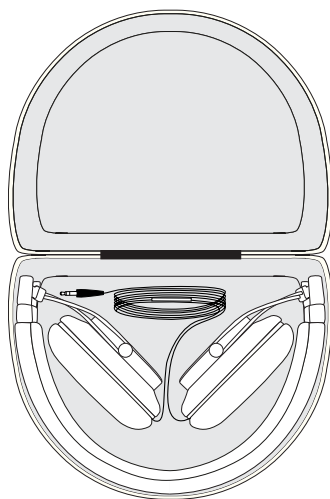


Diagram 3  
Hvordan oppbevare P3 Series 2 i oppbevaringsesken

### 3. Hvordan koble til P3 Series 2

P3 Series 2 kan kobles til alle lyd-kilder som har 3.5 mm mini-jack hodetelefonkontakt. P3 Series 2 kabelen har integrert mikrofon og fjernkontroll som er kompatibel med iPhone®, iPad® og iPod®. Hvordan disse brukes beskrives senere i denne manualen.

Hvis du bruker P3 Series 2 og den påmonterte mikrofon-/fjernkontrollkabelen sammen med andre avspillere enn Apple enhetene beskrevet over kan du oppleve dårlig tilkobling. Vi anbefaler derfor at du istedenfor bruker den inkluderte universalkabelen som passer til alle avspillere. Hvordan du bytter kabel er beskrevet nedenfor og illustrert i Diagram 4.

- Brett ut P3 Series 2 og ta av øreputene ved å trekke forsiktig i dem. Du vil nå kunne se hvor kabelen er festet i hver hodetelefon.
- Ta et forsiktig tak i pluggen i den enden av kabelen som går inn i hver hodetelefon (ikke dra i selve kabelen) og dra den forsiktig ut av kontakten. Løft deretter kabelen ut av sporet som den går i.
- Når mikrofon-/fjernkontrollkabelen er fjernet finner du frem universalkabelen. Kontaktene på denne er merket med henholdsvis L (venstre) og R høyre.
- Kabelen festes ved at de to pluggene forsiktig føres inn i kontaktene på de to hodetelefonene. Pass på at henholdsvis L (venstre) og R (høyre) kontakten settes i riktig hodetelefon.
- Sikre at kablene legges inn i sporet på hodetelefonene og sett deretter på øreputene igjen.

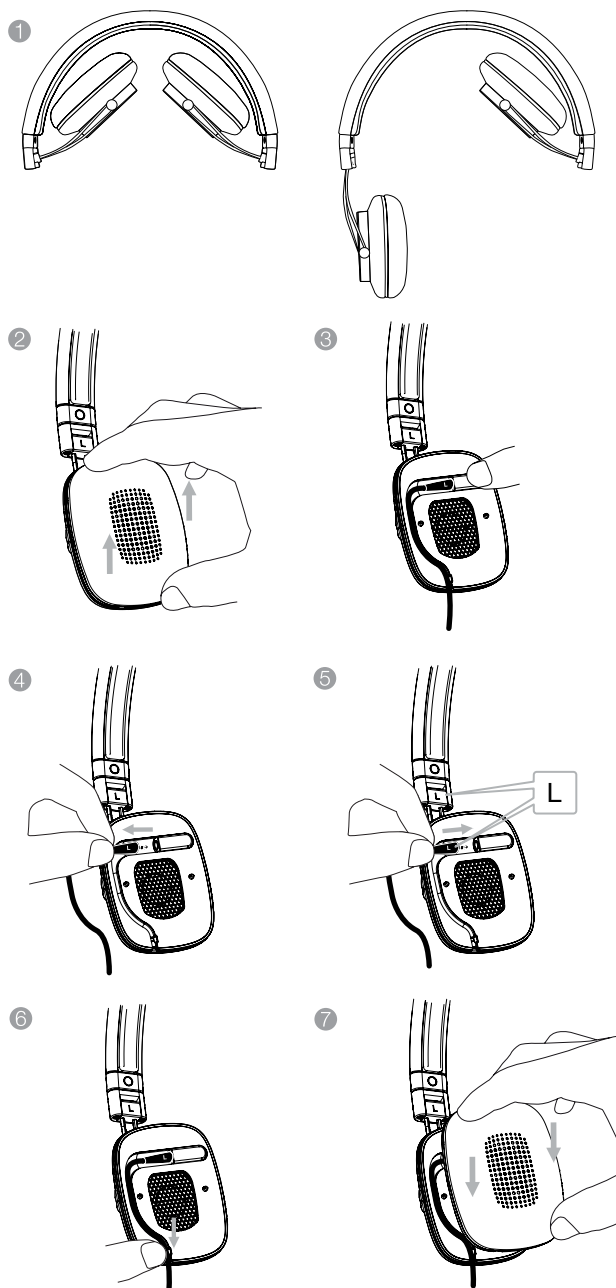


Diagram 4  
Bytte kabel på P3 Series 2

### 4. Hvordan bruke P3 Series 2 med iPhone, iPad og iPod

P3 Series 2 har mikrofon og fjernkontroll integrert på kabelen. Mikrofonen kan brukes som hands-free når P3 Series 2 er koblet til en iPhone. Fjernkontrollen brukes til å starte og avslutte samtaler, til å bytte sanger (forrige/neste), starte avspilling eller pause avspilling. Hvordan du bruker mikrofonen og fjernkontrollen illustreres i Diagram 5.

Fjernkontrollen har i alt tre knapper – en i hver ende og en på midten.

- Klikk på "+" knappen for å øke volum ved avspilling eller hands-free bruk
- Klikk på "-" knappen for å senke volum ved avspilling eller hands-free bruk
- Klikk en gang på knappen i midten for å svare på et anrop
- Klikk en gang på knappen i midten for å avslutte en samtale
- Klikk en gang på knappen i midten for å starte eller pause musikkavspilling
- Klikk to ganger på knappen i midten for å hoppe til neste sang
- Klikk tre ganger på knappen i midten for å hoppe til forrige sang

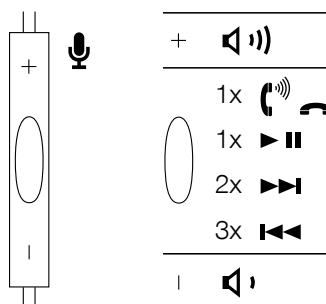


Diagram 5  
Hvordan bruke mikrofon og fjernkontroll

## 5. Rengjøring av P3 Series 2

P3 Series 2 rengjøres ved å bruke en myk klut som er fuktet med varmt vann. Kluten må brukes svært forsiktig og man skal aldri gni den mot hodetelefonene da dette kan skade skinnen. Bruk aldri rengjøringsmidler eller skinnpoleringsmiddel da dette kan skade hodetelefonene.

## 6. Feilsøking

### Ingen eller kun periodisk lyd

- Sikre at hodetelefonpluggen er skikkelig tilkoblet hodetelefonutgangen på lydilden (ikke "line-out" utgang).
- Sikre at pluggen sitter skikkelig i kontakten på avspilleren og at god kontakt ikke blir hindret av beskyttelsesetui eller lignende.
- Forsøk å koble P3 Series 2 til en annen lydilde.
- Bruk den inkluderte universalkabelen hvis du ikke behøver den Apple kompatible mikrofonen og fjernkontrollen.

### For mye bassnivå

- Koble ut alle eventuelle lydjusteringer på lydilden.

### Integriert mikrofon og fjernkontroll virker ikke

- Sjekk iPod, iPhone og iPad kompatibilitet.
- Trekk ut og sett i igjen hodetelefonpluggen for å sikre skikkelig kontakt.
- Om mulig forsøk med annen kompatibel enhet.

### Lav lyd eller dårlig lyd kvalitet

- Trekk ut og sett i igjen hodetelefonpluggen for å sikre skikkelig kontakt.
- Koble ut alle eventuelle lydjusteringer på lydilden.
- Kontroller at volum på lydilden er skrudd opp.
- Forsøk å koble P3 Series 2 til en annen lydilde.
- Sjekk at kablene som går inn i hodetelefonene har skikkelig kontakt.

### Kun lyd fra en av hodetelefonene

- Trekk ut og sett i igjen hodetelefonpluggen for å sikre skikkelig kontakt.
- Forsøk å koble P3 Series 2 til en annen lydilde.
- Sjekk at kablene som går inn i hodetelefonene har skikkelig kontakt.

## Tekniske spesifikasjoner

Model	P3 Series 2
Beskrivelse	På-øret hodetelefoner
Tekniske egenskaper	Mylar-dempet membran Utbyttbare øreputer Utbyttbar kabel Hengslet design som kan foldes sammen Bassrefleksport Patentert høyttaler-chassis
Elementer	2x Ø30mm (1.2 tommer)
Impedans	34 ohm
Frekvensgang	10Hz – 20.000Hz
Forvrengning (THD)	<0.5% (1KHz/10mW)
Max inngangseffekt	50mW
Følsomhet	111dB/V ved 1kHz
Innganger	3.5mm stereo mini-jack (på kabel) 2.5mm stereo mini-jack (på hodetelefon)
Lengde på kabler	1.2m
Vekt	130g
Finish	Ekte skinn og aluminium
Apple kompatibilitet	Laget for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4. generasjon), iPad (3. generasjon), iPad 2, iPod touch (6. generasjon), iPod touch (5. generasjon), iPod nano (7. generasjon).

## 欢迎使用Bowers & Wilkins及P3 Series 2耳机

感谢您选择Bowers & Wilkins。我们公司的创办人John Bowers先生相信具有想象力的设计、创新的工程学设计和先进的技术是开启家庭音响娱乐大门的重要元素。我们依然坚持着他的信念，并赋予我们所有产品设计灵感。

P3 Series 2的轻巧、折叠及便携式设计，并配有提升的音效，让您可随时随地享受非凡的聆听体验。本手册将为您介绍一切所需知道的事项，让P3 Series 2耳机尽情发挥。





## 1. P3 Series 2包装盒内物品

1. P3 Series 2耳机
2. 通用接线
3. 耳机盒
4. 快速入门指南

## 2. 使用P3 Series 2耳机

正确使用您的P3 Series 2耳机能确保其性能得已充分发挥。首先，辨别耳机的左右。标识符已刻在耳机头带的调节器内旁。

见图1。

现在，打开耳机，戴到头上，调整头带，以使耳机听筒紧贴耳朵。

见图2。

建议您当无需使用时，请把耳机放回盒内。耳机盒能够保护其不受损坏，并确保接线不会缠在一起。图3展示了耳机放回盒内。



图1  
辨别耳机的左边和右边

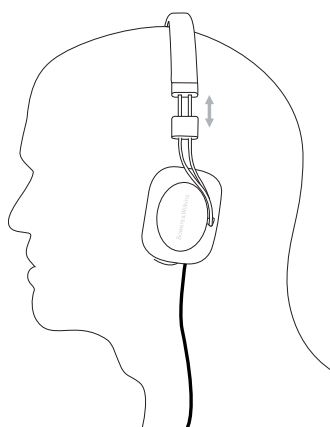


图2  
调节听筒

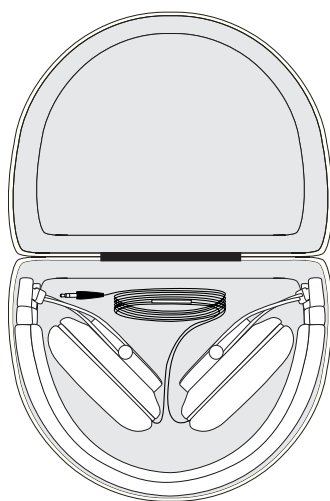


图3  
将P3 Series 2耳机放回盒内

### 3. 连接耳机

您的P3 Series 2耳机能够连接至任何带有3.5毫米插头耳机输出的音频设备。P3 Series 2耳机配备的控制和麦克风接线具有iPhone®、iPod®和iPad®兼容的麦克风和音频控制。它的使用将会在本说明书下面的章节进行说明。

如果您在苹果以外的设备上使用P3 Series 2耳机，那么遥控和麦克风接线偶尔会导致连接不稳。在这种情况下，所提供的通用接线能够取代。断开遥控和麦克风接线，插入通用接线，详见下文及图4。

- 打开耳机，并轻轻取下听筒的耳垫，然后露出接线的插头和插孔。
- 每次在一个听筒上操作，轻轻握住连接插头，把它从插孔上拔下来。请拔插头而非拉扯接线。将接线移离它的线槽。
- 当遥控和麦克风接线已断开，拿起通用接线，辨别左右连接插头。插头上分别标有L或R标识。
- 将左连接插头插入左边听筒的插孔，将接线按入它的线槽。右边听筒重复同样动作。
- 重新放入耳垫。确定耳垫的定位销和插孔准确吻合。

### 4. 于iPhone、iPad及iPod上使用P3 Series 2耳机

您的P3 Series 2耳机配备了一条结合麦克风及音频控制器的遥控及麦克风接线，让您在带上耳机时能够接听及打电话。您同时可以通过控制器播放、暂停或跳过歌曲。迷你麦克风和控制器详见图5。

控制器有3个按键，中间及两端各一个，操作如下：

- 按末端标有“+”的按键增加电话或歌曲的音量。
- 按末端标有“-”的按键降低电话或歌曲的音量。
- 按中间的按键一次来接电话。
- 按中间的按键一次来结束通话。
- 按中间的按键一次来播放或暂停歌曲。
- 按中间的按键两次来跳到下一首歌曲。
- 按中间的按键三次回到上一首歌曲。

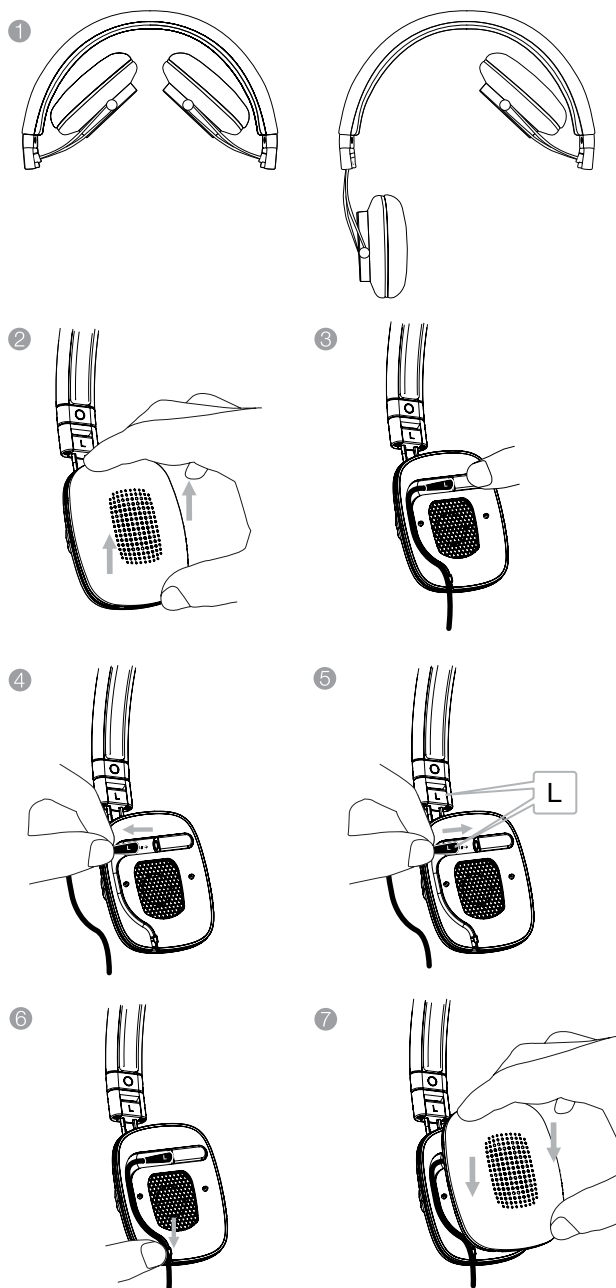


图4  
更换接线

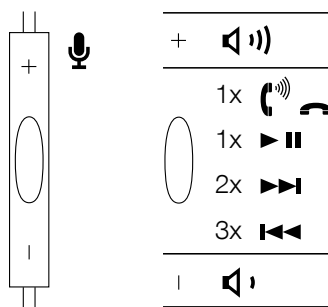


图5  
迷你麦克风和音量控制器

## 5. 清洁耳机

清洁P3 Series 2耳机时，请用温水将软布浸湿，然后轻轻擦拭，直至干净。请勿大力用布摩擦皮革，切勿使用清洁剂或皮革光亮剂，以免产品受损。

## 6. 疑难排解

### 没有声音或声音不连贯

- 确保该耳机插头已稳固连接到音频装置的耳机插孔中(而不是“线路输出”插孔)。
- 确保该耳机插头的连接没有被任何装置上的保护盖阻挡。
- 尝试接入另外一个音频装置。
- 如果无需使用iPod、iPhone 或iPad的麦克风和控制器，请使用通用接线。

### 低音过量

- 关闭音源上的任何音频增强功能。

### 遥控及麦克风功能未能正确运作

- 查看iPod、iPhone和iPad的兼容性。
- 断开并重新插入耳机，确定耳机已正确连接。
- 许可的话，请在另外一个兼容产品上进行测试。

### 音量不足或音质欠佳

- 确保耳机已正确连接。
- 关闭音源上的任何音频增强功能。
- 确定音源的音量已打开。
- 尝试连接至另外一个音频装置。
- 查看每个听筒接线的连接情况。

### 只有一侧听筒有声音

- 断开并重新连接耳机，确定连接正确。
- 尝试连接至另外一个音频装置。
- 查看每个听筒接线的连接情况。

## 技术规格

型号	P3 Series 2
说明	高音效贴耳式耳机
技术特色	<p>聚酯阻尼层振膜</p> <p>可更换式耳垫</p> <p>可拆卸式接线</p> <p>可折叠(平放)设计</p> <p>低频导孔</p> <p>专利扬声器座架设计</p>
驱动单元	2x $\phi$ 30mm (1.2in) 全频
阻抗	34 ohms
频率范围	10Hz 至 20kHz
失真 (THD)	<0.5% (1kHz/10mW)
最大输入功率	50mW
灵敏度	111dB/V (于1kHz)
输入	<p>3.5mm立体声插孔 (TRRS 4极CTIA规格)</p> <p>3.5mm立体声插孔 (TRS 3极非平衡立体声规格)</p>
接线长度	1.2m
净重	130g
外饰	真皮及铝
Apple 兼容性	<p>兼容iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (第四代), iPad (第三代), iPad 2, iPod touch (第六代), iPod touch (第五代), iPod nano (第七代).</p>

## 歡迎使用Bowers & Wilkins及P3 Series 2耳機

感謝您選擇Bowers & Wilkins。我們公司的創辦人John Bowers先生相信具有想像力的設計、創新的工程學設計和先進的技術是開啟家庭音響娛樂大門的重要元素。我們依然堅持著他的信念，並賦予我們所有產品設計靈感。

P3 Series 2的輕巧、折疊及便攜式設計，並配有提升的音效，讓您可隨時隨地享受非凡的聆聽體驗。本手冊將為您介紹一切所需知道的事項，讓P3 Series 2耳機盡情發揮。



## 1. P3 Series 2包裝盒內物品

1. P3 Series 2耳機
2. 通用接線
3. 耳機盒
4. 快速入門指南

## 2. 使用P3 Series 2耳機

正確使用您的P3 Series 2耳機能確保其性能得已充分發揮。首先，辨別耳機的左右。識別字已刻在耳機頭帶的調節器內旁。

見圖1。

現在，打開耳機，戴到頭上，調整頭帶，以使耳機聽筒緊貼耳朵。

見圖2。

建議您當無需使用時，請把耳機放回盒內。耳機盒能夠保護其不受損壞，並確保接線不會纏在一起。圖3展示了耳機放回盒內。



圖1  
辨別耳機的左邊和右邊

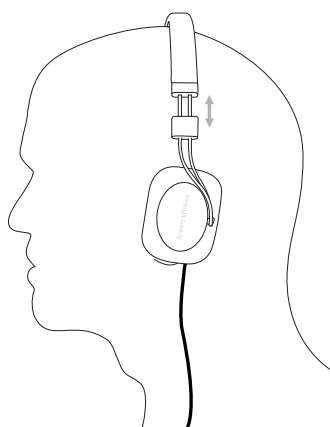


圖2  
調節聽筒

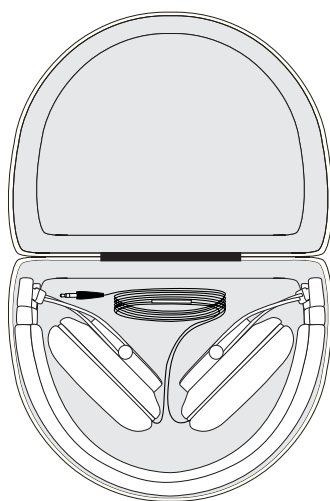


圖3  
將P3 Series 2耳機放回盒內

### 3. 連接耳機

您的P3 Series 2耳機能夠連接至任何帶有3.5毫米插頭耳機輸出的音頻設備。P3 Series 2耳機配備的控制和麥克風接線具有iPhone®、iPod®和iPad®相容的麥克風和音頻控制。它的使用將會在本說明書下面的章節進行說明。

如果您在蘋果以外的設備上使用P3 Series 2耳機，那麼遙控和麥克風接線偶爾會導致連接不穩。在這種情況下，所提供的通用接線能夠取代。斷開遙控和麥克風接線，插入通用接線，詳見下文及圖4。

- 打開耳機，並輕輕取下聽筒的耳墊，然後露出接線的插頭和插孔。
- 每次在一個聽筒上操作，輕輕握住連接插頭，把它從插孔上拔下來。請拔插頭而非拉扯接線。將接線移離它的線槽。
- 當遙控和麥克風接線已斷開，拿起通用接線，辨別左右連接插頭。插頭上分別標有L或R標識。
- 將左連接插頭插入左邊聽筒的插孔，將接線按入它的線槽。右邊聽筒重複同樣動作。
- 重新放入耳墊。確定耳墊的定位銷和插孔準確吻合。

### 4. 於iPhone、iPad及iPod上使用P3 Series 2耳機

您的P3 Series 2耳機配備了一條結合麥克風及音頻控制器的遙控及麥克風接線，讓您在帶上耳機時能夠接聽及打電話。您同時可以通過控制器播放、暫停或跳過歌曲。迷你麥克風和控制器詳見圖5。

控制器有3個按鍵，中間及兩端各一個，操作如下：

- 按末端標有“+”的按鍵增加電話或歌曲的音量。
- 按末端標有“-”的按鍵降低電話或歌曲的音量。
- 按中間的按鍵一次來接電話。
- 按中間的按鍵一次來結束通話。
- 按中間的按鍵一次來播放或暫停歌曲。
- 按中間的按鍵兩次來跳到下一首歌曲。
- 按中間的按鍵三次回到上一首歌曲。

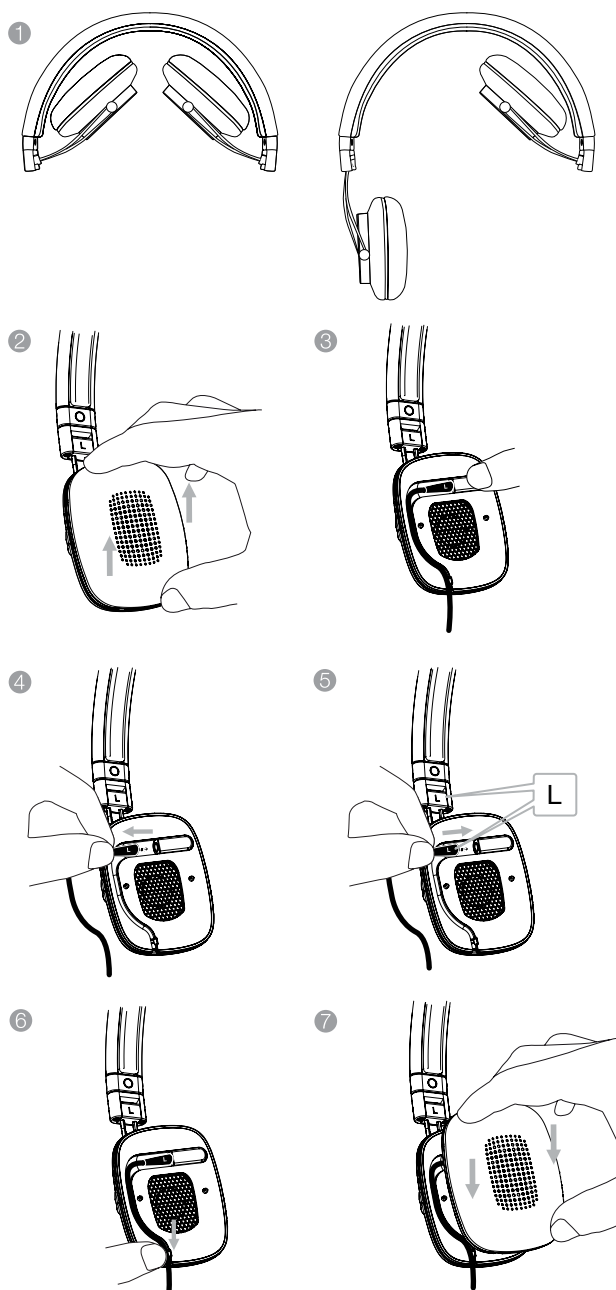


圖4  
更換接線

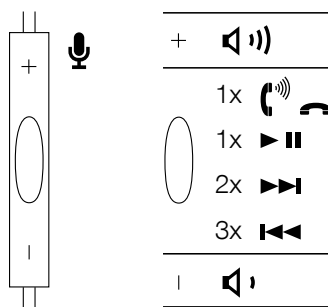


圖5  
迷你麥克風和音量控制器

## 5. 清潔耳機

清潔P3 Series 2耳機時，請用溫水將軟布浸濕，然後輕輕擦拭，直至乾淨。請勿大力用布摩擦皮革，切勿使用清潔劑或皮革光亮劑，以免產品受損。

## 6. 疑難排解

### 沒有聲音或聲音不連貫

- 確保該耳機插頭已穩固連接到音頻裝置的耳機插孔中(而不是“線路輸出”插孔)。
- 確保該耳機插頭的連接沒有被任何裝置上的保護蓋阻擋。
- 嘗試接入另外一個音頻裝置。
- 如果無需使用iPod、iPhone 或iPad的麥克風和控制器，請使用通用接線。

### 低音過量

- 關閉音源上的任何音頻增強功能。

### 遙控及麥克風功能未能正確運作

- 查看iPod、iPhone和iPad的相容性。
- 斷開並重新插入耳機，確定耳機已正確連接。
- 許可的話，請在另外一個相容產品上進行測試。

### 音量不足或音質欠佳

- 確保耳機已正確連接。
- 關閉音源上的任何音頻增強功能。
- 確定音源的音量已打開。
- 嘗試連接至另外一個音頻裝置。
- 查看每個聽筒接線的連接情況。

### 只有一側聽筒有聲音

- 斷開並重新連接耳機，確定連接正確。
- 嘗試連接至另外一個音頻裝置。
- 查看每個聽筒接線的連接情況。



## 技術規格

型號	P3 Series 2
說明	高音效貼耳式耳機
技術特色	<p>聚酯阻尼層振膜</p> <p>可更換式耳墊</p> <p>可拆卸式接線</p> <p>可折疊(平放)設計</p> <p>低頻導孔</p> <p>專利揚聲器座架設計</p>
驅動單元	2x $\phi$ 30mm (1.2in) 全頻
阻抗	34 ohms
頻率範圍	10Hz 至 20kHz
失真 (THD)	<0.5% (1kHz/10mW)
最大輸入功率	50mW
靈敏度	111dB/V (於1kHz)
輸入	<p>3.5mm立體聲插孔 (TRRS 4極CTIA規格)</p> <p>3.5mm立體聲插孔 (TRS 3極非平衡立體聲規格)</p>
接線長度	1.2m
淨重	130g
外飾	真皮及鋁
Apple 相容性	<p>相容iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (第四代), iPad (第三代), iPad 2, iPod touch (第六代), iPod touch (第五代), iPod nano (第七代).</p>

## Bowers & Wilkins の P3 Series 2

Bowers & Wilkins製品をお買い上げいただきありがとうございます。John BowersはB&Wを設立した当初、創意に富んだデザインと革新的な工業技術、そして先進技術が、家庭でオーディオを十分に楽しむ鍵であると信じていました。現在でも彼の信念はB&Wで共有されており、この信念はB&Wが設計するすべての製品に命を吹き込んでいます。

軽量で折り畳み可能、かつ非常にポータブル、そして更に良くなった音響性能を持ったP3 Series 2は、何処にいても格別なリスニング体験の喜びを提供します。このマニュアルでは、P3 Series 2を最大限に楽しむために必要なすべての知識をご紹介します。



## 1. P3 Series 2の同梱品

1. ヘッドフォンP3 Series 2
2. ユニバーサルケーブル
3. ヘッドフォンケース
4. クイックスタートガイド

## 2. 使用方法

ヘッドフォンを適切に使用することで最大限の音質が得られます。まず、ヘッドフォンの左右を確認してください。左右の識別マークは、ヘッドバンドの内側、イヤークップ調節部分の隣に記されています。

図1をご覧ください。

次に、ヘッドフォンを広げ、滑らせるように頭に装着します。この時、各イヤークップが耳の中央にくるようにヘッドバンドを調整してください。

図2をご覧ください。

ヘッドフォンは、使用しない時には折りたたんでケースに戻しておくことをお勧めします。ケースにしまっておけば破損しにくく、ケーブルももつれません。P3 Series 2をケースに収納する方法は図3をご覧ください。



図1  
左右の確認

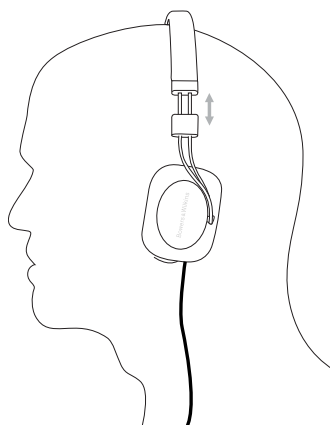


図2  
イヤークップの調整

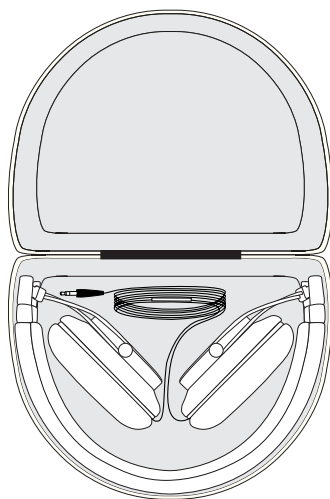


図3  
P3 Series 3をケースに戻す

### 3. 接続方法

P3 Series 2ヘッドフォンは、3.5mmのヘッドフォン出力ジャックがある全てのオーディオ機器に接続できます。P3 Series 2ヘッドフォンに搭載されたリモコンとマイクのケーブルには、iPhone®、iPod®、iPad®に対応するマイク付きオーディオ・リモコンが組み込まれています。使い方については次の項をご覧ください。

P3 Series 2をApple以外の機器と使用する場合、リモコンとマイクのケーブルだと接続の信頼性が落ちる場合がありますので、同梱のユニバーサルケーブルを使用してください。以下、リモコンとマイクのケーブルをユニバーサルケーブルに交換する方法を説明します。図解は図4をご覧ください。

- ・ヘッドフォンを広げ、イヤーパッドをそっと引っ張ってイヤーカップの本体から外します。イヤーパッドを外すと、ケーブルの接続プラグと差し込み口が見えます。
- ・作業はイヤーカップ1つずつ行います。接続プラグをそっと掴み、差し込み口から引き抜きます。引き抜く時にはケーブルそのものではなくプラグを持つようにしてください。次に、溝からケーブルを外します。
- ・これでリモコンとマイクのケーブルが外れました。次に、ユニバーサルケーブルの左右の接続プラグを確認します。各プラグにはL(左)かR(右)の文字が入っています。
- ・左の接続プラグを左のイヤーカップの差し込み口に差し込み、溝にケーブルを押し込みます。右のイヤーカップでも同じ作業を行います。
- ・イヤーパッドをもとの位置に戻します。イヤーパッドのロケーションピンと差し込み口が正しくかみ合っていることを確認してください。

### 4. P3 Series 2ヘッドフォンをiPhone、iPad、iPodと使う方法

P3 Series 2ヘッドフォンは、リモコンとマイクのケーブルにマイク付きオーディオ・リモコンが組み込まれており、ヘッドフォンを着けたままで通話することができます。また、リモコンで曲の再生や一時停止、スキップをすることもできます。マイク付きオーディオリモコンは図5をご覧ください。

オーディオリモコンには3つのボタンがあり、中央のボタンおよび両端のボタンの機能は次のとおりです。

- ・「+」と表記されたボタンを押すと、通話または音楽の音量が大きくなります。
- ・「-」と表記されたボタンを押すと、通話または音楽の音量が小さくなります。
- ・かかってきた電話にできるには、中央のボタンを1回押します。
- ・通話を終了するには、中央のボタンを1回押します。
- ・曲を再生または一時停止するには、中央のボタンを1回押します。
- ・次の曲へスキップするには、中央のボタンを2回押します。
- ・前の曲へスキップするには、中央のボタンを3回押します。

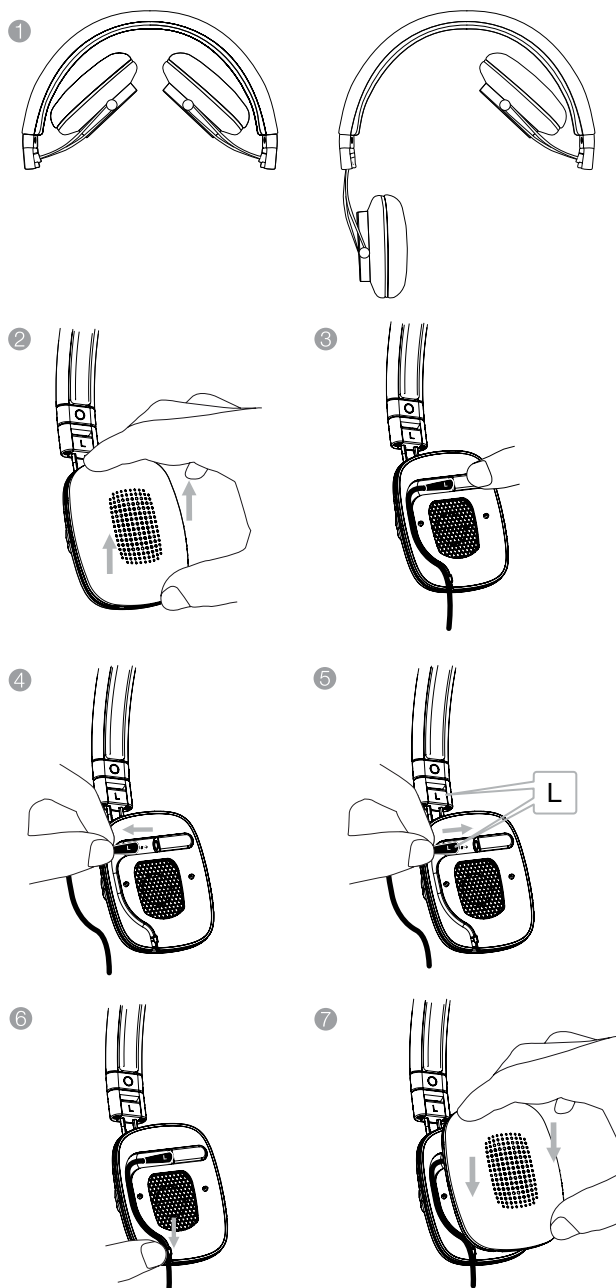


図4  
ケーブルの交換

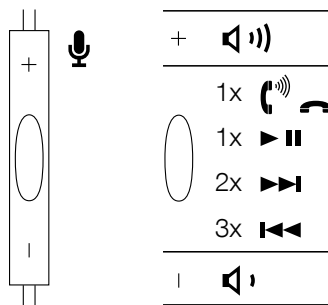


図5  
マイクとオーディオの調節

## 5. P3 Series 2ヘッドフォンのお手入れ方法

P3 Series 2ヘッドフォンは、柔らかい布をお湯で湿らせ、きれいになるまでレザーを軽く叩くように清掃してください。布はレザーに擦りつけないでください。洗剤やレザー用ポリッシュは使用しないでください。製品が破損する恐れがあります。

## 6. トラブルシューティング

### 音が聞こえない、または音が途切れる

- ・ ヘッドフォンプラグが、音源機器の「ヘッドフォン」出力にしっかり差し込まれていることを確認してください（「ラインアウト」出力ではありません）。
- ・ 機器で使用する保護ケースでヘッドフォン・プラグの接続が妨害されないようにしてください。
- ・ 別の音源機器に接続して試してください。
- ・ iPodやiPhone、iPadのマイク付きリモコン機能が必要でない場合は、同梱のユニバーサルケーブルをお使いください。

### 低音が過剰である

- ・ 音源機器側のすべての音質改善機能を無効にしてください。

### リモコンとマイクが正しく機能しない

- ・ iPod、iPhone、iPadの互換性を確認してください。
- ・ ヘッドフォンを一旦取り外し、再度しっかり接続し直してください。
- ・ お持ちの場合は、互換性のある別の製品をお試しください。

### 音が小さい、または音質が悪い

- ・ ヘッドフォンがしっかりと接続されていることを確認してください。
- ・ 音源機器側のすべての音質改善機能を無効にしてください。
- ・ 音源機器側の音量が小さすぎないか確認してください。
- ・ 別の音源機器に接続して試してください。
- ・ 各イヤーカップ内のケーブルの接続を確認してください。

### 片方のイヤーカップからしか音が聞こえない

- ・ ヘッドフォンを一旦取り外し、再度しっかり接続し直してください。
- ・ 別の音源機器に接続して試してください。
- ・ 各イヤーカップ内のケーブルの接続を確認してください。

## 技術仕様

モデル	P3 Series 2
説明	オン・イヤール・ヘッドフォン
技術的特長	マイラー・ダンプト・ラミネート振動板 交換可能イヤール・クッション 着脱式ケーブル 折りたたみ式(ヒンジ連結)設計 ベース・ポート 特許を有するスピーカー・シャーシ設計
ドライブ・ユニット	2x Ø30mm フルレンジ型
インピーダンス	34Ω
周波数レンジ	10Hz ~ 20kHz
全高調波歪	0.5%以下 (1kHz/10mW)
最大入力	50mW
感度	111dB/V 1kHzにて
入力	3.5mmステレオ・ジャック (4極CTIA仕様) 3.5mmステレオ・ジャック (3極アンバランス型ステレオ仕様)
ケーブル長	1.2m
正味重量	130g
仕上げ	本革とアルミ
Apple製品との互換性	Made for iPhone 6s Plus、iPhone 6s、iPhone 6 Plus、 iPhone 6、iPhone 5s、iPhone 5c、iPhone 5、iPhone 4s、 iPad Pro、iPad mini 4、iPad Air 2、iPad mini 3、iPad Air、 iPad mini 2、iPad mini、iPad(第4世代)、iPad (第3世代)、 iPad 2、iPod touch(第6世代)、iPod touch(第5世代)、 iPod nano(第7世代)

## Bowers & Wilkins P3 Series 2 헤드폰 사용자가 되신 것을 환영합니다.

Bowers & Wilkins 제품을 구매하여 주신데 대해 깊이 감사드립니다. Bowers & Wilkins의 창립자 John Bowers는 가정에서 오디오의 즐거움을 느끼게 하는 중요 요소는 창의력이 풍부한 디자인, 혁신적 엔지니어링과 고도의 기술이라고 확신하였습니다. 그의 신념은 현재도 Bowers & Wilkins에서 공유되고 있으며 Bowers & Wilkins가 설계하는 모든 제품에 생명을 불어 넣고 있습니다.

경량 접이식으로 휴대성이 뛰어난 P3 Series 2는 더욱 개선된 음향으로 어디에서나 놀라운 리스닝 경험을 제공합니다. 이 사용설명서에서는 P3 Series 2 헤드폰을 최대한으로 활용하는 방법을 설명합니다.



[www.bowers-wilkins.com](http://www.bowers-wilkins.com)

**1. 내용물**

- 1. P3 Series 2 헤드폰
- 2. 유니버셜 케이블
- 3. 수납 케이스
- 4. 콕 스타트 가이드

**2. P3 Series 2 헤드폰 사용법**

헤드폰은 올바르게 사용해야 최대 성능의 음질을 얻을 수 있습니다. 먼저 헤드폰의 좌우를 확인해 주십시오. 그림 1과 같이 헤드폰 헤드밴드 안쪽에 좌우를 분별할 수 있도록 각인이 되어 있습니다.

헤드폰을 펴서 머리 위로 착용하신 후 그림 2와 같이 이어피스가 귀의 중앙에 위치하도록 헤드밴드를 조절하십시오.

헤드폰을 사용하지 않을 때는 접어서 전용 케이스에 보관하시기 바랍니다. 케이스에 보관하면 손상을 예방하고 케이블이 뒤엉키는 것을 방지할 수 있습니다. 그림 3과 같이 P3 Series 2 헤드폰을 케이스에 넣으십시오.



그림 1  
좌, 우 표시

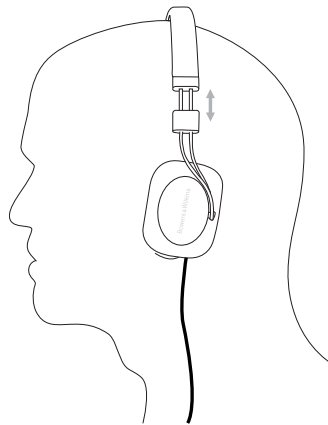


그림 2  
이어피스 조정

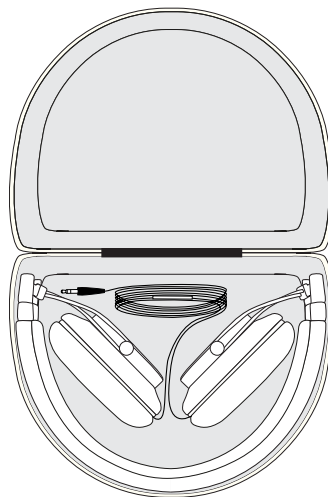


그림 3  
P3 Series 2 헤드폰을 케이스에 넣는다



### 3. 헤드폰 연결

P3 Series 2 헤드폰은 3.5mm 헤드폰 출력단자가 있는 모든 오디오 기기에 연결하여 사용할 수 있습니다. 오디오 기능을 조정할 수 있습니다. 사용법은 본 사용설명서의 다음 섹션을 참고하십시오.

리모트 마이크 케이블을 사용하여 P3 Series 2 헤드폰을 애플 제품 이외의 기기와 사용하면 접속에 문제가 생길 수도 있습니다. 이럴 경우에는 부속품인 유니버설 케이블로 교체하여 연결하십시오. 그림 4에 케이블 교체 방법을 나타냈습니다.

- 헤드폰을 펴고 이어패드를 부드럽게 잡아당겨 이어피스 몸체에서 분리하십시오. 이어패드를 분리하면 케이블 연결 플러그와 소켓이 보입니다.
- 연결 플러그를 가볍게 잡아당겨 소켓에서 분리하십시오. 케이블을 당기지 마시고 플러그를 잡아당기십시오. 케이블을 배선 홈에서 들어 올리십시오.
- 리모트 마이크 케이블을 제거한 후 유니버설 케이블을 왼쪽, 오른쪽 방향에 맞춰 연결하십시오. 플러그에는 L(왼쪽), R(오른쪽)이 표시되어 있습니다.
- 왼쪽 연결 플러그를 왼쪽 이어피스 소켓에 삽입하신 후 케이블을 배선 홈 안으로 눌러 넣으십시오. 오른쪽 이어피스에도 동일하게 반복하십시오.
- 이어패드를 원위치 시키십시오. 이어패드 위치 핀과 소켓의 정확히 일치하도록 하십시오.

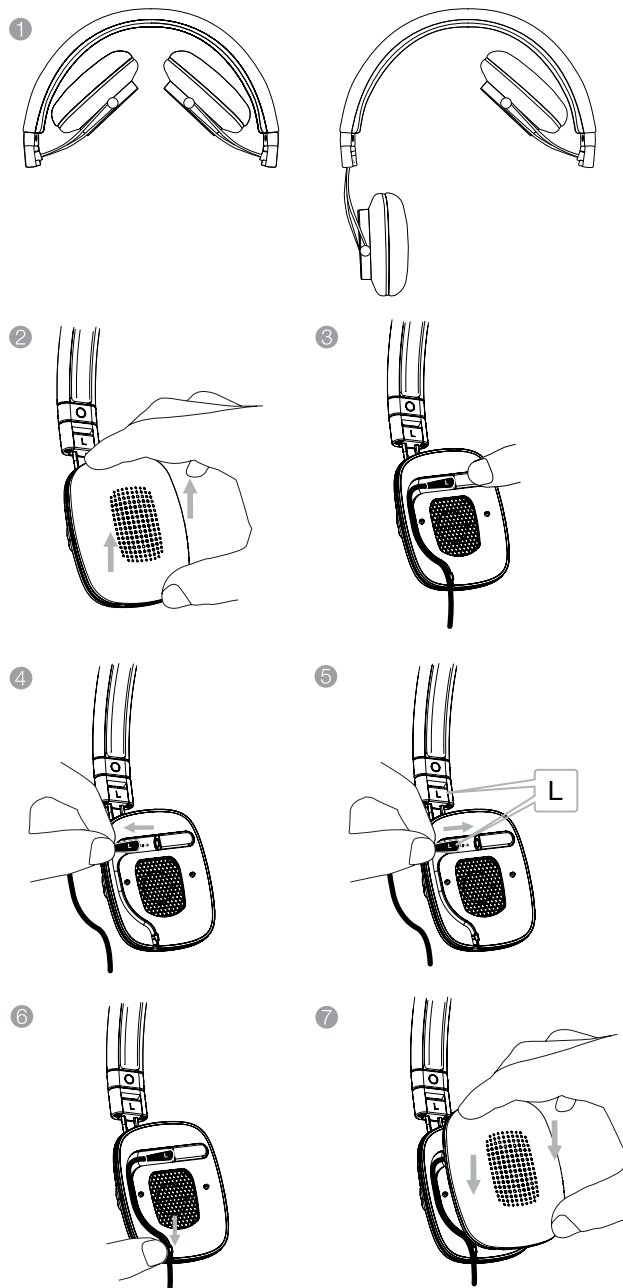


그림 4  
케이블 교체

### 4. iPhone, iPad, iPod과 P3 Series 2 헤드폰 사용하기

P3 Series 2 헤드폰은 마이크와 오디오 컨트롤 기능이 겸비되고 일체화된 리모트 마이크 케이블로 헤드폰을 착용한 상태에서 전화를 받을 수 있습니다. 또한 그림 5에 표시된 것과 같이 음악 재생, 일시정지, 스킵 기능이 가능합니다.

이 조절부에는 3개의 클릭 스위치가 있으며 중앙의 스위치 및 양단의 스위치 기능은 아래와 같습니다.

- “+”로 표시된 스위치를 클릭하면 통화 또는 음악의 음량이 커집니다.
- “-”가 표시된 스위치를 클릭하면 통화 또는 음악의 음량이 작아집니다.
- 걸려 온 전화를 받으려면 중앙 스위치를 1회 클릭합니다.
- 중앙 스위치를 한 번 더 클릭하면 전화가 끊깁니다.
- 곡을 재생하거나 일시정지하려면 중앙 스위치를 1회 클릭합니다.
- 다음 곡으로 이동하려면 중앙 스위치를 2회 클릭합니다.
- 이전의 곡으로 이동하려면 중앙 스위치를 3회 클릭합니다.

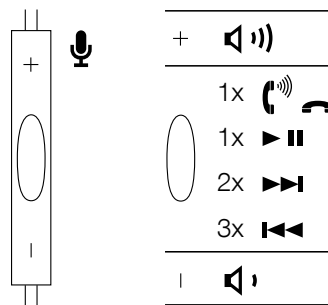


그림 5  
리모트 마이크 컨트롤 사용법

## 5. P3 Series 2 클리닝

P3 Series 2 헤드폰이 오염되었을 경우 부드러운 천에 온수를 적셔 더러워진 가죽 부위를 깨끗해질 때까지 가볍게 두드리십시오. 천으로 가죽을 문지르지는 마십시오. 클리너나 가죽 광택제를 사용하면 제품이 손상될 수 있으니 사용하지 마십시오.

## 6. 고장 수리

### 소리가 들리지 않거나 소리가 중단된다

- 헤드폰 플러그가 음원 기기의 헤드폰 출력단자에 확실하게 삽입되어 있는지 확인하여 주십시오. (“라인 아웃” 출력이 아닙니다).
- 헤드폰 플러그 연결이 기기에 사용된 어떤 보호 케이스에 의해 방해 받고 있지 않은지 확인하십시오.
- 다른 음원 기기에 연결하여 테스트해 보십시오.
- 아이팟, 아이폰, 아이패드 마이크와 오디오 컨트롤 기능이 필요 없을 경우에는 동봉된 유니버설 케이블을 사용하십시오.

### 지음 양이 과도하게 출력된다.

- 음원 기기의 음질 강화 기능을 무효로 해주십시오.

### 리모트 및 마이크가 올바르게 동작하지 않는다.

- 아이팟, 아이폰, 아이패드 호환성을 확인하십시오.
- 헤드폰을 일단 분리한 후 다시 확실하게 연결하여 주십시오.
- 호환성이 있는 다른 제품을 가지고 계시면 그 제품으로 시험해 보십시오.

### 소리가 작거나 음질이 나쁘다

- 헤드폰을 일단 분리한 후 다시 확실하게 연결하여 주십시오.
- 음원 기기측의 모든 음질 강화 기능을 무효로 해주십시오.
- 음원 기기의 음량이 너무 작지 않은지 확인하십시오.
- 다른 음원 기기에 연결하여 테스트해 보십시오.
- 이어피스 안의 연결 상태를 확인하십시오.

### 한쪽 이어피스에서만 음이 출력된다.

- 헤드폰을 일단 분리한 후 다시 확실하게 연결하여 주십시오.
- 다른 음원 기기에 연결하여 테스트해 보십시오.
- 이어피스 안의 연결 상태를 확인하십시오.

## 기술적 사양

모델	P3 Series 2
형식	Supra aural 헤드폰
기술적 특징	마일러 댐프드 라미네이트 진동판 교환 가능한 이어 쿠션 탈부착 가능한 케이블 폴딩(힌지) 디자인 베이스 포트 특허 스피커 채시 디자인
드라이브 유닛	2x Ø30mm (1.2in) 플레인지
임피던스	34 옴
주파수대역	10Hz – 20kHz
왜율	0.5% 이하 (1kHz/10mW)
최대 입력	50mW
감도	111dB/V @1kHz
입력	3.5mm 스테레오 미니잭 (TRRS 4극 CTIA 잭) 3.5mm 스테레오 미니잭 (TRS 3극 언밸런스 스테레오 잭)
케이블 길이	1.2m
중량	130g
마감	가죽 및 알루미늄
Apple 호환성	Made for iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPad Pro, iPad mini 4, iPad Air 2, iPad mini 3, iPad Air, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4th generation), iPad (3rd generation), iPad 2, iPod touch (6th generation), iPod touch (5th generation), iPod nano (7th generation). 모델에서 지원됩니다.